


# Foreign Policy and Media Framing: A Case Study of the I.R. Iran- China 25-Year Comprehensive in Keyhan and Shargh Cooperation Agreement Newspapers (2015-2023)

## Sedigheh Sheikhzadeh Joushani

Corresponding Author, Assistant Professor of Political Science (Iranian Studies), Shahid Bahonar University of Kerman, Kerman, Iran.


Email: [ssheikhzadeh@uk.ac.ir](mailto:ssheikhzadeh@uk.ac.ir)

 0000-0002-9485-153x

## Yahya Kamali

Associated Professor of Public Policy, Shahid Bahonar University of Kerman, Kerman, Iran.


Email: [yahyakamali@uk.ac.ir](mailto:yahyakamali@uk.ac.ir)

 0000-0002-7392-6395

## Zahra Nejjhadshahrokhbadi

Master of Political Science, Shahid Bahonar University of Kerman, Kerman, Iran.

Email: [z.nejjhadshahrokh@gmail.com](mailto:z.nejjhadshahrokh@gmail.com)

 0009-0006-3333-3516

## Abstract

**Introduction:** Foreign policy of states is among the issues which are sometimes selected and framed by domestic or foreign media. These media select their intended event among the foreign policy events of states. Then, they place the event in their intended framing advices and present their desired frames in that event. In fact, the media shape their audience's attitude by creating a different meaning from an event. Thus, the media, as critical socio-political institutions, legitimize or delegitimize the foreign policy of governments by emphasizing their own specific frames of an event. In Iran, the specific task of the media differs based on criteria such as media ownership, financing, appointment of editors, as well as communication and media policymaking. However, some Iranian foreign policy events may salience and be reflected more obviously in the media due to their significance. The extensive cooperations with the People's Republic of China within the framework of "The 25-Year Comprehensive and Strategic Cooperation Agreement" was among the foreign policy events of the I.R. of Iran, which attracted the attention of the domestic media. The present study aims to identify and understand the method of framing this foreign policy event in the news stories of Kayhan and Shargh newspapers during 2015-2023 by applying framing theory and model of media framing analysis presented by Robert Entman (1993).

**Method:** The qualitative approach and model of media framing analysis proposed by Entman (1993) were utilized in accordance with the objective and problem of the study. The qualitative content analysis was selected by the researchers as an appropriate method because this study seeks to identify, describe, and implement the frames applied in media content about a topic on small samples. In addition, the researchers did not intend to measure the phenomenon under study. Rather, they focused on understanding the cognitive process of framing the foreign policy issue under discussion and identifying the frames in the news stories of Kayhan and Shargh newspapers during 2015-23 in order to show how these media shared their communication experiences in dealing with the topic under study with their

audiences and aimed to present their own framing of the topic. The above-mentioned time frame was selected due to its correspondence with the chronology of the event under study, which covers the preliminary planning and initial discussions during 2013 to entering the process of implementing the document during 2021 onwards. The event under study was selected due to its significance in the foreign policy issues of the I.R. of Iran and its widespread reflection in the domestic media, especially in selected ones. The news stories in the media under study during the selected period were considered as the unit of analysis. The texts were identified by searching for keywords related to the topic on the websites of the aforementioned newspapers and their archives. Finally, 58 news texts from Kayhan (N=39) and Shargh (N=19) were entered as sample for coding out of 68 identified ones. The samples were selected due to their insight about the event under study and high consistency with the intended objectives.

**Discussion and conclusion:** The present study seeks to assess the method of priming and framing the political event under study in the news texts by the above-mentioned media. Regarding the method of priming the foreign policy event "The 25-Year Comprehensive and Strategic Cooperation Agreement between Iran and China". Kayhan relied on foreign news sources in most of its news articles, while Shargh news sources were mainly devoted to domestic ones and only one citation to a foreign source was reported. Therefore, citing foreign sources was employed as a means of legitimizing the framing device in Kayhan with its right-wing or fundamentalist affiliation in favor of the political issue "I.R. Iran-China 25-year Comprehensive and Strategic Cooperation Agreement". However, domestic sources play a critical role in convincing the framing device in Shargh with its factional affiliation close to the reformist spectrum and critical of the foreign policy event under study. In fact, both of the above-mentioned media outlets do not rely on the domestic source of "people's/public opinion" in demonstrating credibility. Critical and opposition representatives in the parliament of Islamic Republic of Iran and supervisory role of the parliament as representatives of the "people" in the context of "transparency" are cited in news sources of Shargh. However, none of the selected news texts in the two newspapers cite the "public opinion" in the form of "dialogue" or any other format as a domestic news source. In a pathological approach, the lack of citation of the domestic news source of "people's opinion" in the coverage of the foreign policy event in question can stem from the media limitations in this regard, as well as the non-participatory nature of the foreign policy-making process of the I.R. Iran and domestic public opinion as the main absentees in this process. The results related to the framing process indicate serious differences in the components of the framing device of the two media outlets under study. In the framing device of Kayhan, the tone of all of the descriptions in the political issue of "The 25-Year Comprehensive and Strategic Cooperation Agreement between Iran and China", was positive, and this agreement was represented based on the opportunities of both sides and challenge of the opponents. However, all of the specific definitions of the issue under study were considered as critical and negative in the framing device of Shargh newspaper. The results related to 39 Kayhan news texts revealed that the main frame of "Common Desire-Opportunity", along with five sub-frames of "Window of Opportunity, Competition, Strategic Triangle, Anti-Hegemonic Alliance, and Turning to the East" are present in framing of the issue under study. However, the framing of the event discussed in 19 Shargh news stories about the "The 25-Year Comprehensive and Strategic Cooperation Agreement between Iran and China", included a main frame "One Party's Need/Urgency - Another Party's Opportunity" along with seven

sub-frames including “Transparency, Twenty- Minute Approval, Imbalanced Relationship, Loss, Urgency/Need, Chinese Repairing, and Imbalanced Turn”. The serious differences in the two media framing of the policy event “The 25-Year Comprehensive and Strategic Cooperation Agreement between Iran and China represent that no consensus is observed in the domestic media on this event. Framing of Kayhan with its fundamentalist factional affiliation is in line with the official views of the government, while Shargh with its reformist factional affiliation uses the framing to share its opposition to the "Look at East" foreign policy orientation with its audiences. The serious differences in the frames used in the two media outlets in representing the policy issue under study are considered as significant because they are regarded as the press organs of the ruling political factions in current Iranian domestic political scene due to the absence of a party system and lack of institutionalization of political parties. In this regard, framing consistent with official foreign policies highlights their propaganda role. In addition, framing inconsistent with official foreign policy in critical media outlets indicates a struggle among political elites who aim to create their own narrative of foreign policy issues, influence the foreign policy process through different framing and creation of diverse meanings, or at least show their opposition to the current policy trend.

**Keywords:** Foreign Policy, Media Framing Analysis, the Iran-China 25-Year Strategic Cooperation Agreement, Kayhan, Shargh.

---

E-ISSN: 2588-6541 / Center for Strategic Research / Quarterly of Foreign Relations  
Quarterly of Foreign Relations is licensed under a Creative Commons Attribution-  
NonCommercial 4.0 International License.



 10.22034/fr.2024.474619.1571

## سیاست خارجی و چهارچوب‌بندی رسانه‌های: مورد مطالعه «توافق همکاری‌های راهبردی ۲۵ ساله جمهوری اسلامی ایران و چین» در روزنامه‌های کیهان و شرق (۱۳۹۴-۱۴۰۲)

صدیقه شیخ‌زاده جوشانی

نویسنده مسئول، استادیار علوم سیاسی (گرایش مسائل ایران)، دانشگاه شهید باهنر کرمان، کرمان، ایران.

Email: ssheikhzadeh@uk.ac.ir

ORCID: 0000-0002-9485-153x

یحیی کمالی

دانشیار سیاست‌گذاری عمومی، دانشگاه شهید باهنر کرمان، کرمان، ایران.

Email: yahyakamali@uk.ac.ir

ORCID: 0000-0002-7392-6395

زهرا نژاد شاهرخ‌آبادی

دانشجوی کارشناسی ارشد علوم سیاسی، دانشگاه شهید باهنر کرمان، کرمان، ایران.

Email: z.nejhadshahrokh@gmail.com

ORCID: 0009-0006-3333-3516

### چکیده

از زمان طرح موضوع همکاری‌های گسترده جمهوری اسلامی ایران با جمهوری خلق چین در قالب «توافق همکاری‌های جامع و راهبردی ۲۵ ساله بین ایران و چین»، این رویداد مورد توجه گسترده رسانه‌های داخلی قرار گرفت. هر یک از آن‌ها با انتخاب و برجسته‌سازی ابعادی از این رویداد، تلاش کردند چهارچوب‌بندی خود را از آن ارائه کنند. مقاله حاضر با گزینش دو رسانه داخلی روزنامه‌های کیهان و شرق کوشیده است، با شناسایی و مقایسه دستگاه چهارچوب‌بندی آن‌ها، نحوه عملکرد این رسانه‌ها را در شکل‌دادن به درک مخاطبان‌شان از «توافق همکاری‌های راهبردی ۲۵ ساله بین ایران و چین» تحلیل کند. این مقاله از رویکرد کیفی و مدل تحلیل چهارچوب رسانه‌ای «اربرت انتنن» (۱۹۹۳) در کشف عناصر چهارگانه چهارچوب‌بندی و شناسایی چهارچوب‌ها بهره گرفته است. جامعه نمونه، شامل ۵۸ متن خبری در روزنامه‌های کیهان و شرق در بازه زمانی ۱۳۹۴-۱۴۰۲ است. یافته‌های حاصل از ۳۹ متن خبری کیهان نشان می‌دهد، در چهارچوب‌بندی این رسانه از موضوع مورد مطالعه چهارچوب اصلی «خواست فرصت مشترک» به همراه پنج چهارچوب فرعی «پنجره فرصت، رقابت، مثلث استراتژیک، اتحاد ضد هژمونیک و چرخش به شرق» حضور دارند. همچنین در ۱۹ داستان خبری شرق درباره «توافق همکاری‌های راهبردی ۲۵ ساله بین ایران و چین»، چهارچوب اصلی «نیاز/اضطرار یک طرف - فرصت دیگری» به همراه هفت چهارچوب فرعی «شفافیت، تصویب بیست دقیقه‌ای، رابطه نامتوازن، زبان، اضطرار/انباز، بندزنی چینی و چرخش نامتوازن» ارائه شده است.

**کلیدواژه‌ها:** سیاست خارجی، تحلیل چهارچوب رسانه‌ای، توافق‌نامه راهبردی ۲۵ ساله ایران و چین، روزنامه کیهان، روزنامه شرق.

## مقدمه و بیان مسئله

سیاست خارجی دولت‌ها از جمله موضوعاتی است که در برخی موارد از سوی رسانه‌های داخلی و یا خارجی انتخاب و چهارچوب‌بندی می‌شود. آن‌ها از میان رویدادهای سیاست خارجی دولت‌ها، آن رویدادی را که خود می‌خواهند، انتخاب و سپس در چهارچوب مورد نظر خود قرار داده و قاب مورد نظر خود را از آن رویداد ارائه می‌کنند. در واقع، رسانه‌ها با خلق معنایی متفاوت از یک رویداد، نگرش مخاطبان خود را نسبت به آن رویداد شکل می‌دهند. از این‌رو، رسانه‌ها در نقش نهادهای سیاسی - اجتماعی مهم، با تأکید بر چهارچوب‌های خاص خود از یک رویداد، سیاست خارجی دولت‌ها را مشروعیت می‌بخشند و یا مشروعیت‌زدایی می‌کنند.

در ایران، بر اساس معیارهای چهارگانه مالکیت رسانه، تأمین مالی، انتصاب سردبیران و سیاست‌گذاری ارتباطی و رسانه‌ای (تعیین قوانین و مقررات در زمینه آزادی و استقلال تا نحوه و میزان کنترل و سانسور محتوای رسانه)، کارویژه رسانه‌ها متفاوت است. با این حال، برخی رویدادهای سیاست خارجی ایران به دلیل اهمیت آن‌ها ممکن است به سطح آمده و در رسانه‌ها انعکاس بیشتری پیدا کنند. به‌طور نمونه، در یک اثر داخلی پژوهشگران نشان داده‌اند، چگونه رویداد سیاست خارجی «توافق هسته‌ای برجام (برنامه جامع اقدام مشترک)» در سه روزنامه داخلی «کیهان»، «همشهری» و «اعتماد» چهارچوب‌سازی شده‌اند (Rafati et al., 2019). همچنین در اثری دیگر، نویسندگان به تحلیل چهارچوب‌بندی همین رویداد در رسانه‌های خارجی سی.ان.ان و فاکس نیوز در چهارچوب زمانی ۲۰۱۵-۲۰۱۸ پرداخته‌اند.

یکی از رویدادهای سیاست خارجی دولت جمهوری اسلامی ایران که توجه رسانه‌های داخلی را به خود جلب کرد، «سند/توافق همکاری‌های جامع و راهبردی ۲۵ ساله ایران و چین» است که در بیانیه‌های رسمی جمهوری اسلامی ایران از آن با عنوان «برنامه همکاری جامع ایران و چین» نام برده می‌شود. طبق گزاره برگ منتشرشده از سوی وزارت امور خارجه ایران، خط زمانی این رویداد در سوم بهمن‌ماه ۱۳۹۴ (آغاز) تا هفتم فروردین‌ماه ۱۴۰۰ (امضا توسط وزرای امور خارجه دو کشور) عنوان شده است (The Ministry of Iranian Foreign Affairs, March, 27, 2021). این توافق، «ارتباط تنگاتنگی با طرح نگاه به شرق ایران و ابتکار کمربند و جاده چین دارد. نگاه

به شرق که بر مبادلات با کشورهای شرقی متمرکز است، انتخاب یا استراتژی دیپلماتیک ایران در سال‌های اخیر است» (Fan & Zarrin Najafabad, 2024, p. 28).

از زمان طرح موضوع همکاری‌های گسترده با دولت چین در چهارچوب «سند همکاری ۲۵ ساله ایران و چین»، این رویداد مورد توجه رسانه‌های داخلی قرار گرفت. هر یک از آن‌ها با برجسته کردن ابعاد از این رویداد، تلاش کردند چهارچوب خود را از آن ارائه کنند. به‌طور نمونه، روزنامه کیهان در وب‌سایت خود تیتری با عنوان «عصبانیت آمریکا و غرب‌گرایان از دور زدن تحریم‌ها»، معتقد است: «سند همکاری ۲۵ ساله ایران و چین، تیغ تحریم‌ها را کند کرده و موجب کاهش فشار آمریکا شده است» (Kayhan, July, 10, 2020). خبرگزاری فارس نیز ذیل تیتری با عنوان «سند همکاری ایران چین؛ فرصت‌هایی برای دو طرف»، معتقد است: «حل بسیاری از مشکلات بدون برقراری روابط راهبردی بین ایران و چین ناممکن است» (Farsnews, March, 28, 2021). روزنامه شرق نیز در تیتری با عنوان «ایران و چین در گذر تاریخ»، با اشاره به این رویداد می‌نویسد: «این تصمیم بزرگ لاجرم باید پشتوانه مردمی یابد» (Shargh, July, 27, 2020). لذا، پژوهش حاضر با تمرکز بر رویداد توافق ۲۵ ساله جمهوری اسلامی ایران و چین و با بهره‌گیری از نظریه چهارچوب‌بندی و مدل تحلیل چهارچوب رسانه‌ای رابرت انتمن (Entman, 1993) کوشیده است، چگونگی چهارچوب‌بندی این رویداد را در داستان‌های خبری روزنامه‌های کیهان و شرق شناسایی و تفسیر کند. از این‌رو، هدف پژوهش حاضر پاسخ به این سؤال به‌عنوان سؤال اصلی بوده است که «رویداد «سند/توافق همکاری راهبردی و جامع ۲۵ ساله جمهوری اسلامی ایران و چین» در متون خبری روزنامه‌های کیهان و شرق در چهارچوب زمانی ۱۳۹۴-۱۴۰۲ چگونه چهارچوب‌بندی شده است؟

## ۱. پیشینه پژوهش

بررسی ادبیات مرتبط با رویدادهای سیاست خارجی و چهارچوب‌بندی رسانه نشان از توجه پژوهشگران به این حوزه موضوعی دارد. در قلمرو داخلی، رضوان طلب و کردبچه (۲۰۲۲) با تأکید بر «بررسی نقش ایدئولوژی و جهت‌گیری سیاسی رسانه‌های فرانسوی و انگلیسی زبان در پوشش خبری توافق ۲۵ ساله ایران و چین» دریافته‌اند، این رسانه‌ها در بسیاری از بخش‌های خبر با القای این موضوع که جزئیاتی از مفاد قرارداد در دست نیست، قرارداد منعقد بین دو کشور را زیر سؤال برده‌اند. در پژوهشی دیگر، رفعتی و دیگران (۲۰۱۹) درباره «موضع‌گیری رسانه‌های

جریان اصلی در جامعه‌پذیری برجام (روزنامه کیهان، همشهری و اعتماد)» دریافت‌اند، روزنامه کیهان کاملاً در جهت منفی تیتراها و اخبار برجام را پوشش داده، در حالی که همشهری رویکردی کاملاً خنثی در پیش گرفته و روزنامه اعتماد عملکردی نسبتاً مثبت در جهت جامعه‌پذیری برجام داشته است. پژوهش دشتی و قاسمی طاهری (۲۰۲۰) درباره «تحلیل چهارچوب پوشش خبری ایران پس از برجام؛ مورد سی.ان.ان و فاکس نیوز در بازه زمانی ۲۰۱۵-۲۰۱۸» نشان می‌دهد، در هر دو رسانه ایران به‌عنوان شریک در مذاکرات، قابل احترام و برابر نیست و به‌عنوان دولتی در نظر گرفته می‌شود که باید توسط ایالات‌متحده منضبط و مهار شود. همچنین مطالعه اوئرباخ و بلاچ - الکان (۲۰۰۵) درباره «چهارچوب‌بندی رسانه‌های برجسته آمریکایی از سیاست ایالات‌متحده در بوسنی، بیانگر تفاوت اساسی در قاب‌های این رسانه‌هاست؛ بدین‌گونه که چهارچوب اصلی مورد استفاده واشینگتن‌پست بشردوستانه بوده، در حالی که نیویورک تایمز عمدتاً از چهارچوب‌های مرتبط با امنیت و نظم جهانی استفاده کرده است. در اثری دیگر با عنوان «چهارچوب رسانه‌ای و سیاست خارجی؛ مطالعه موردی پوشش روابط چین و پاکستان در رسانه‌های جهانی» (Ravan et al., 2018)، پژوهشگران دریافت‌اند، تایمز هند و نیویورک تایمز بیشتر بر چهارچوب «تعارض» تمرکز کرده‌اند، در حالی که مطبوعات پاکستان و چین بیشتر بر چهارچوب «اقتصادی، مسئولیت و منافع انسانی» تأکید داشته‌اند.

مقایسه پژوهش حاضر با پیشینه فوق بیانگر این است که این پژوهش به دلیل تمرکز بر تحلیل چهارچوب رسانه‌ای رویداد سیاست خارجی «سند/توافقنامه همکاری‌های راهبردی و جامع ۲۵ ساله ایران و چین» در دو رسانه داخلی کیهان و شرق از ادبیات پیشین متمایز بوده و از این‌رو، نوآورانه است. همچنین با طرح این رویداد در حوزه بین‌رشته‌ای «سیاست خارجی-رسانه» و فاصله گرفتن از ادبیات موضوع در حوزه روابط بین‌الملل و سطح تحلیل کلان، چگونگی بازنمایی و مواجهه با این رویداد را در صحنه سیاست داخلی ایران نشان داده است. از این منظر، کوشیده است سهمی در تقویت ادبیات سیاست خارجی جمهوری اسلامی ایران در سطوح داخلی/میانی را به خود اختصاص دهد.

## ۲. چهارچوب نظری

### ۲-۱. چهارچوب‌بندی رسانه

در حالت کلی می‌توان گفت، هرگونه بازنمایی یک واقعیت بیرونی، نوعی چهارچوب‌سازی یا چهارچوب‌بندی<sup>۱</sup> است. بر این اساس، چهارچوب‌بندی فرایندی ذهنی است که طی آن برخی ابعاد واقعیت بیرونی برجسته و از اهمیت برخی دیگر کاسته و یا نادیده گرفته می‌شوند. در حوزه ارتباطات، مفهوم چهارچوب را نخستین بار گیتلین<sup>۲</sup> و تاچمن<sup>۳</sup> برای بررسی چگونگی بسته‌بندی و ارائه کارآمد اخبار رسانه‌ای از جانب روزنامه‌نگاران به کار بردند. آن‌ها چهارچوب‌های رسانه‌ای خاصی را در خصوص چگونگی ارسال و انتشار اطلاعات خبری به مخاطبان و چگونگی تفسیر این گزارش‌های خبری از سوی کاربران مورد بررسی قرار دادند» ( Zabolizadeh & Afkhami, 2013, p. 123)؛ با این فرض که رسانه‌های جمعی درگیر ساختن واقعیت اجتماعی از طریق چهارچوب‌بندی تصاویر واقعیت هستند. در ساده‌ترین حالت، چهارچوب‌بندی رسانه<sup>۴</sup> شیوه‌ای است که در آن اطلاعات به مخاطبان ارائه می‌شود. «اروینگ گافمن»<sup>۵</sup> نخستین کسی بود که بر چهارچوب‌بندی به‌عنوان شکلی از ارتباط تمرکز کرد و «چهارچوب‌بندی» را به‌عنوان «طرحواره‌ای از تفسیر» تعریف کرد که افراد را قادر می‌سازد تا رویدادها یا تجربیات محل زندگی خود را «درک، شناسایی و برجسب‌گذاری کنند» (Goffman, 1974). بر اساس نظریه گافمن، رسانه‌ها از میان وقایع گوناگون آن بُعدی را که خود می‌خواهند، برمی‌گزینند و آن را در قاب مورد نظر خود قرار داده و در مقابل چشمان مخاطب قرار می‌دهند. رابرت انتمن، پژوهشگر حوزه تحلیل چهارچوب رسانه، با تصریح اینکه «چهارچوب‌بندی یک متن یا پیام ارتباطی، به معنای ترویج جنبه‌های خاصی از «واقعیت درک شده» و برجسته کردن آن‌ها به‌گونه‌ای است که بر کارویژه‌های تعریف مشکل، تفسیر علی، ارزیابی اخلاقی و ارائه راهکار تأکید شود»، تعریف گافمن را مدرن کرد. در اینجا، چهارچوب‌بندی ابزاری است که توسط رسانه‌ها و سیاستمداران برای بیان نکات برجسته‌ای استفاده می‌شود که خوانندگان خود را به یک چهارچوب ذهنی دلخواه هدایت می‌کنند (Cissel, 1999, p. 68). همچنین بر اساس تعریف تاچمن، «چهارچوب

1. Framing

2. Gitlin

3. Tuchman

4. Media Framing

5. E. Goffman

خبری، واقعیت روزمره را سازماندهی می‌کند و این، از ویژگی‌های ضروری خبر است. چهارچوب‌های رسانه‌ای همچنین به‌عنوان روال کاری برای روزنامه‌نگاران عمل می‌کنند که به آن‌ها اجازه می‌دهد تا به‌سرعت اطلاعات را شناسایی و طبقه‌بندی کرده و آن را برای انتقال کارآمد به مخاطبان خود بسته‌بندی کنند» (Scheufele, 1999). فرض اصلی پژوهشگران تحلیل چهارچوب رسانه این است که رسانه‌ها، منبع مهمی برای آگاهی بخشی از مسائل گوناگون هستند، اما در انجام این کارویژه خشی نیستند. کاری که آن‌ها انجام می‌دهند، چیزی بیش از ارائه واقعیت محض است (Khaniki & Mousavi, 2019, p. 168).

## ۲-۲. مدل تحلیل چهارچوب رابرت انتمن<sup>۱</sup>

بحث‌های مربوط با «چهارچوب‌بندی رسانه» به دیدگاه‌های فلسفی، نظری و مفهومی محدود نمی‌شود. بسیاری از محققان تمرکز بحث خود را در این حوزه موضوعی، بر معرفی «چهارچوب‌بندی رسانه» به‌عنوان یک روش تحلیل چهارچوب قرار داده و از «مدل‌های تحلیل چهارچوب» بحث کرده‌اند که یکی از این مدل‌ها، مدل تحلیل چهارچوب رابرت انتمن، پژوهشگر و استاد علوم ارتباطات آمریکایی است. انتمن در مقاله کلیدی خود با عنوان «چهارچوب‌بندی؛ به‌سوی شفاف‌سازی یک پارادایم پراکنده» (Entman, 1993)، چهارچوب‌بندی را «شامل گزینش و برجسته‌سازی یا به سطح آوردن<sup>۲</sup> می‌داند. به باور وی، چهارچوب‌بندی، یعنی گزینش برخی از ابعاد واقعیت درک شده و برجسته کردن آن‌ها در یک متن ارتباطی، به‌گونه‌ای که تعریفی خاص از مسئله، تفسیر علی، ارزیابی اخلاقی و ارائه راه حل را برای مورد توصیف شده ترویج کند. به‌طور معمول، چهارچوب‌ها کارکردشان تشخیص، ارزیابی و تجویز است»<sup>۳</sup> (Entman, 1993, p. 52). انتمن تعریف خود از چهارچوب‌بندی رسانه‌ای را بر اساس چهارچوب «جنگ سرد» ارائه می‌کند. «این چهارچوب برخی رویدادهای خارجی را برجسته می‌کرد. به‌عنوان مثال، جنگ‌های داخلی را به‌عنوان مشکل، منبعشان شناسایی می‌کرد (شورش‌های کمونیستی)، ارزیابی‌ها و قضاوت‌های اخلاقی پیشنهاد می‌داد (پرخاشگری الحادی) و راه حل‌های خاص توصیه می‌کرد (حمایت ایالات‌متحده از طرف مقابل)» (Entman, 1993, p. 52). به کمک این مثال، وی نتیجه

1. Robert Entman  
2. Selection and Saliencie  
3. Diagnose, Evaluate, and Prescribe

می‌گیرد که چهارچوب‌بندی چهار کارویژه مشابه دارد؛ گزینش و برجسته‌سازی، استفاده از عناصر برجسته شده برای طرح یا ساختن یک استدلال درباره مشکلات و علت آن‌ها، ارزیابی و یا، راه حل. « (Entman, 1993, p. 53) از این‌رو، در رویکرد تحلیل چهارچوب انتمن، چهارچوب‌ها چهار کارکرد را بر عهده دارند؛ اولی، مسئله را تعریف می‌کند - تشخیص اینکه کارگزاران علی چه کاری انجام می‌دهند، ضرر و سود آن‌ها چیست و معمولاً با ارزش‌های فرهنگی اندازه‌گیری می‌شود؛ دوم، تشخیص علل رخداد مسئله؛ ثالثاً، قضاوت‌های اخلاقی انجام دهیم که عوامل ایجاد کننده و اثرات آن‌ها را ارزیابی می‌کنند و چهارم، پیشنهاد راه‌حل و توجیه راه‌حل‌های مسئله و پیش‌بینی پیامدهای احتمالی است (Entman, 1993, p. 52).

از جمله موضوعات مهم در حوزه چهارچوب‌بندی رسانه، رویدادهای سیاست خارجی دولت‌هاست. «سیاست خارجی به‌عنوان یکی از اصلی‌ترین موضوعات قاب رسانه‌ای، شاهد ظهور بازیگر جدیدی است که نه در کسوت توزیع کننده مسکوت اطلاعات، که کارگزاران اثرگذار جلوس کرد.» (Zulfiquari, 2020, p. 161). «جدی‌ترین رویکردهای آغازین پیرامون سیاست خارجی و رسانه، در فضای رخداد‌های خارجی و لزوم مداخله آمریکا در آن‌ها شکل گرفت» (Abolghasemi et al., 2020, p. 24). در بحث از چیستی ماهیت نقش رسانه‌ها در حوزه موضوعی سیاست خارجی چندین تلاش نظری صورت گرفته است. در دو سویه این تلاش‌ها، دو فرضیه مطرح شده است. بر اساس فرض نخست، رسانه‌ها کارگزارانی مستقل هستند که سیاست خارجی را شکل و در مواردی، موجب تغییر آن می‌شوند. در سویه دیگر، این فرض مطرح می‌شود که رسانه‌ها نه نیرویی مستقل بلکه ابزاری در اختیار سیاست‌گذاران خارجی هستند. «آن‌ها می‌توانند احساسات حمایتی و همچنین خصومت‌آمیزی را در میان مخاطبان‌شان نسبت به موضوعات سیاست خارجی ایجاد کنند که عواقب یا پیامدهای سیاستی به دنبال خواهد داشت.» (Rawan et al., 2018, p. 286)

### ۳. روش‌شناسی پژوهش

در پژوهش حاضر به تناسب هدف و مسئله پژوهش از رویکرد کیفی و مدل تحلیل چهارچوب رسانه‌ای رابرت انتمن (۱۹۹۳) استفاده شده است. این مدل در ذیل روش‌های تقلیل‌گرایانه دستی قرار دارد و روش تجزیه و تحلیل داده‌ها در آن کیفی است. از آنجا که تمرکز پژوهش حاضر بر شناسایی و توصیف چهارچوب‌های استفاده شده در محتواهای رسانه‌ای درباره یک موضوع و اجرای آن بر نمونه‌های کوچک

بوده، لذا تحلیل محتوای کیفی به‌عنوان یک روش مناسب، انتخاب پژوهشگران بوده است. روش کیفی به این دلیل انتخاب شده است که پژوهشگران قصد محاسبه یا اندازه‌گیری پدیده مورد بررسی را نداشته‌اند بلکه تمرکز بر فهم فرایند شناختی چهارچوب‌بندی یک موضوع سیاست خارجی «سند/توافق جامع و راهبردی ۲۵ ساله ایران و چین» و شناسایی چهارچوب‌ها در داستان‌های خبری دو رسانه منتخب (روزنامه‌های کیهان و شرق) در چهارچوب زمانی ۱۳۹۴-۱۴۰۲ بوده است با این هدف که نشان دهند، چگونه این دو رسانه تجارب ارتباطی خود را در مواجهه با موضوع تحت مطالعه در داستان‌های خبری خود با مخاطبان‌شان به اشتراک گذاشته و کوشیده‌اند چهارچوب‌بندی خود را از موضوع عرضه کنند. دلیل انتخاب این چهارچوب زمانی، مطابقت آن با گاه‌شمار رخداد مورد بررسی است که از طرح مقدمات و گفت‌وگوهای اولیه در سال ۱۳۹۲ تا ورود به فرایند اجرایی شدن سند در ۱۴۰۰ به بعد را پوشش می‌دهد. همچنین موضوع انتخابی، یک رویداد در حوزه سیاست خارجی جمهوری اسلامی ایران است. انتخاب این موضوع، اهمیت آن در مسائل سیاست خارجی دولت جمهوری اسلامی ایران و بازتاب گسترده آن در رسانه‌های داخلی، به‌ویژه در رسانه‌های انتخابی بوده است. علاوه بر گستردگی پوشش خبری رویداد مورد تحلیل در این دو رسانه، دلیل دیگر انتخاب این دو رسانه، گرایش و گفتمان سیاسی آن‌هاست که هر یک دیدگاه‌ها و مواضع جناح راست/اصولگرا (کیهان) و اصلاح‌طلب (شرق) را بازتاب می‌دهند. بر اساس یک طیف‌سنجی از جناح‌های سیاسی در ایران، اصلاح‌طلب به گرایش‌های سیاسی اشاره دارد که در حوزه سیاست خارجی، بر توسعه ارتباط با جهان غرب تأکید دارند، در حالی که طیف سیاسی مقابل، یعنی اصول‌گرا غرب‌ستیز شناخته شده و اصلاح‌طلب‌ها را کسانی می‌دانند که شیفته غرب شده‌اند و بر ضدیت با ایالات‌متحده آمریکا، به دلیل سیاست‌های استکباری و حمایت از رژیم اسرائیل، ادامه می‌دهند (Bakhtvar & Maghsoudi, 2020, p. 37).

واحد تحلیل در پژوهش حاضر، داستان‌های خبری<sup>۱</sup> است که در طول دوره مطالعه انتخابی در رسانه‌های مورد بررسی ظاهر شده‌اند. لازم به ذکر است، تمرکز بر واحد تحلیل نوشتاری یا متن است و واحد تحلیل بصری (عکس و کاریکاتور) در تحلیل کنار گذاشته شده‌اند. فرایند جستجو و انتخاب نمونه‌ها بدین شکل بوده است

که متون با جستجوی کلیدواژگان مرتبط با موضوع شامل «موافقت‌نامه ۲۵ ساله ایران و چین»؛ «توافق‌نامه ۲۵ ساله ایران و چین»؛ «قرارداد ۲۵ ساله ایران و چین»؛ «همکاری ۲۵ ساله ایران و چین» و «سند ۲۵ ساله ایران و چین» ابتدا در صفحه اینترنتی دو روزنامه و آرشیو آن‌ها شناسایی شدند که در این مرحله، ۴۶ مطلب خبری متعلق به روزنامه کیهان و ۲۲ مورد متعلق به روزنامه شرق شناسایی شد که در مرحله انتخاب و گزینش نهایی از مجموع ۶۸ مورد متن شناسایی شده، این تعداد به ۳۹ متن از روزنامه کیهان و ۱۹ مورد متن خبری از شرق (در مجموع ۵۸ متن خبری) به‌عنوان نمونه وارد مرحله کدگذاری شد. فرایند انتخاب بدین صورت بود که پیش از ورود آن‌ها به مرحله کدگذاری، کلیه ۶۸ متن خبری به‌طور عمیق توسط دو کدگذار خوانده و سپس متون مرتبط انتخاب شدند. مهم‌ترین معیار انتخاب نمونه‌ها، بینشی بوده است که آن‌ها درباره رویداد مورد بررسی داشته و از این‌رو، بیشترین مطابقت را با اهداف پژوهش داشته‌اند. در نهایت، پس از بررسی و مطالعه عمیق تمام مطالب، ۵۸ متن خبری به‌عنوان نمونه معرف انتخاب و تحلیل شدند. در فرایند کدگذاری، کدگذاران از یک کدنامه محقق ساخته استفاده کرده‌اند. مقوله‌ها، متغیرها و شاخص‌های کدنامه بر اساس مدل تحلیل چهارچوب رابرت انتمن (۱۹۹۳) و به کمک ادبیات نظری و مطالعات کاربردی داخلی و خارجی در حوزه تحلیل چهارچوب که از این مدل استفاده کرده‌اند، تنظیم شد. در جدول زیر، تعاریف و عملیاتی‌سازی عناصر چهارگانه مدل تحلیل چهارچوب انتمن در یک مطالعه کاربردی نشان داده شده است.

جدول ۱: عناصر مدل تحلیل چهارچوب رابرت انتمن (۱۹۹۳)

توضیحات	اجزا
یک رویداد/ مسئله چگونه دیده می‌شود؟ تحت چه عنوانی؟ یا چه مشکلی؟	۱. تعریف مشکلات (تعریف مسئله)
این رویداد ناشی از چه چیزی است؟ علت بروز مشکل چیست؟ چه کسانی (بازیگران) عامل مشکل در نظر گرفته می‌شوند؟	۲. تشخیص علل (مشکل یا منبع مشکل را ارزیابی کنید)
چه ارزش‌های اخلاقی برای توضیح مشکل ارائه شده است؟ از چه ارزش‌ها/ارزیابی اخلاقی‌ای برای مشروعیت بخشیدن یا مشروعیت زدایی از یک عمل استفاده می‌شود؟	۳. قضاوت اخلاقی کنید (تصمیم‌گیری اخلاقی)

چه راه‌هایی برای غلبه بر مسئله ارائه می‌شود؟ چه مسیری برای رسیدگی به مشکل/مسئله پیشنهاد می‌شود و باید طی شود؟	۴. توصیه راه حل (با تأکید بر بهبود و حل مسئله/مشکل)
--	---

Source: (Anggoro et al., 2023, p. 214)

پس از تحلیل متون خبری نمونه بر اساس عناصر چهارگانه مدل انتزاعی و شناسایی کدها، چهارچوب‌ها بر پایه الگوهای رابطه‌ای آن کدها با یکدیگر، شناسایی شدند. در روش تحلیل چهارچوب، چهارچوب‌ها بدین شکل شناسایی می‌شوند که عناصر یا اجزای شناسایی شده که مشابهت دارند، به‌طور منظم در یک گروه قرار گرفته و الگوهای مشخصی را ایجاد کنند. وقتی این الگوها در متون خبری متعدد مشاهده می‌شوند، می‌توان آن‌ها را چهارچوب نامید (Matthes & Kohring, 2008). در پژوهش حاضر، از کنار هم گذاشتن کدهای شناسایی شده در عناصر چهارگانه، چهارچوب‌های اصلی و فرعی شناسایی شدند. لازم به ذکر است، در پژوهش حاضر، رویکرد انتخاب چهارچوب‌های خبری و گونه‌شناسی آن‌ها، خاص محور بوده است، بدین معنا که چهارچوب‌های شناسایی شده نه بر اساس چهارچوب‌های از پیش شناسایی شده، بلکه صرفاً در زمینه و بستر این پژوهش شناسایی شده‌اند. همچنین در شناسایی چهارچوب‌ها، پژوهشگران از دانش موضوعی مرتبط با رویداد مورد مطالعه بهره گرفته‌اند. این دانش به‌طور مشخص به پژوهش‌های علمی اشاره دارد که درباره توافق‌نامه راهبردی ۲۵ ساله بین ایران و چین در مجلات علمی منتشر شده‌اند.

به‌منظور روایی یا دقت در کدگذاری نمونه داده‌ها، در فرایند کدگذاری دو کدگذار مشارکت داشته‌اند که طی فرایند کدگذاری، کدهای شناسایی شده با یکدیگر به اشتراک گذاشته شد و پس از مشاهده اختلافات، ابهام در فهم اجزای کدنامه برطرف گردید. همچنین به‌منظور پایایی ابزار کدگذاری نمونه داده‌ها، از تاکتیک «توافق بین کدگذاران» استفاده شد. بدین صورت که پس از کدگذاری یک متن به‌طور مستقل توسط دو کدگذار اصلی (دانشجو و استاد راهنما)، کدنامه و متن نمونه به چهار نفر از متخصصان/پژوهشگران داخلی در حوزه تحلیل چهارچوب رسانه و ارتباطات از طریق پست الکترونیکی آن‌ها ارسال شد و از آن‌ها درخواست شد، به‌منظور اندازه‌گیری پایایی ابزار کدنامه به پژوهشگران کمک کنند که پس از دریافت نقطه نظرات، کدنامه اصلاح شد.

#### ۴. یافته‌های پژوهش

##### ۴-۱. برجسته‌سازی مسئله «سند/توافق‌نامه راهبردی ۲۵ ساله ایران و

##### چین» در روزنامه‌های مورد بررسی

به‌منظور نشان دادن چگونگی برجسته‌سازی مسئله تحت مطالعه، متغیرهای ۱. فراوانی و درصد پوشش خبری و پراکندگی آن برحسب چهارچوب‌بندی زمانی؛ ۲. ماهیت یا سبک پوشش خبری و ۳. ماهیت منابع خبری در متون خبری روزنامه‌های منتخب مورد بررسی قرار گرفته است.

جدول ۲: فراوانی مطالب منتشر شده درباره توافق ۲۵ ساله ایران و چین در پوشش خبری

روزنامه‌های کیهان و شرق

درصد	فراوانی	رسانه
٪۶۷,۲۴	۳۹	کیهان
٪۳۲,۷۶	۱۹	شرق
٪۱۰۰	۵۸	جمع کل

منبع: یافته‌های پژوهش حاضر

بر اساس داده‌های جدول شماره (۲)، از مجموع ۵۸ متن خبری شناسایی شده مرتبط با مسئله مورد بررسی، به ترتیب با فراوانی ۳۹ مورد (۶۷/۲۴ درصد) در روزنامه کیهان و ۱۹ مورد (۳۲/۷۶ درصد) در روزنامه شرق منتشر شده است. از این‌رو، کیهان بیشترین سهم از پوشش خبری این مسئله را به خود اختصاص داده است.

جدول ۳: پراکندگی داستان‌های خبری رویداد توافق ۲۵ ساله ایران و چین در روزنامه‌های منتخب

درصدها	فراوانی	چهارچوب زمانی	رسانه
٪۵۳/۸۵	۲۱	۱۳۹۹	کیهان
٪۳۳,۳۳	۱۳	۱۴۰۰	
٪۱۲,۸۲	۵	۱۴۰۱	
.	-	۱۴۰۲	
٪۱۰۰	۳۹	-	جمع کل

درصدها	فراوانی	چهارچوب زمانی	رسانه
۲۱,۰۵٪	۴	۱۳۹۹	شرق
۲۶,۳۲٪	۵	۱۴۰۰	
۴۲,۱۰٪	۸	۱۴۰۱	
۱۰,۵۳٪	۲	۱۴۰۲	
۱۰۰٪	۱۹	-	جمع کل

منبع: نگارندگان

طبق یافته‌ها، در پوشش خبری هیچ‌یک از دو روزنامه، داستان خبری متناسب با هدف و مسئله پژوهش در پیش از چهارچوب زمانی ۱۳۹۹، یعنی روند زمانی پیش از تصویب سند یافت نشده است. از این‌رو، تمرکز هر دو رسانه خبری بر پوشش خبری رویداد مورد بررسی در روند زمانی تصویب و اجرا بوده است، با این تفاوت که تأکید داستان‌های خبری روزنامه کیهان بر روند تصویب بیش از اجرا بوده، در حالی که این تأکید در روزنامه شرق بر اجرا بیش از تصویب بوده است.

جدول ۴: مقایسه سبک مطلب در پوشش خبری توافق ۲۵ ساله ایران و چین در روزنامه‌های

منتخب

سبک خبری	کیهان	شرق
گزارش خبری	۳۸	۱۳
مصاحبه	-	-
یادداشت	۱	۶
سر مقاله	-	-
مقاله	-	-
جمع کل	۳۹	۱۹

منبع: نگارندگان

بر اساس داده‌های جدول شماره (۴)، از مجموع ۳۹ مورد داستان خبری بررسی شده در روزنامه کیهان، به ترتیب ۳۸ مورد با بیشترین فراوانی در قالب «گزارش خبری» و یک مورد با کمترین فراوانی، به شکل «یادداشت» منتشر شده است، در حالی که از مجموع ۱۹ مورد داستان خبری در روزنامه شرق، به ترتیب ۱۳ مورد با بیشترین فراوانی در قالب «گزارش» و شش مورد با کمترین فراوانی به سبک خبری «یادداشت» اختصاص یافته است. بر این اساس، هر دو رسانه بیشتر داستان‌های

خبری خود را در قالب دو سبک مشابه، یعنی «گزارش خبری»، با بیشترین فراوانی و «یادداشت»، با کمترین فراوانی منتشر کرده‌اند.

جدول ۵: مقایسه منابع خبری در پوشش خبری رویداد توافق ۲۵ ساله ایران و چین در روزنامه کیهان و شرق

منبع خبری	کیهان	درصد	شرق	درصد
منبع مستقیم/تولیدی خبرنگار	-	۰	۲	۱۰,۵۳٪
روزنامه‌ها/خبرگزاری‌های داخلی	۹	۲۳,۰۸٪	۵	۲۶,۳۲٪
رسانه‌ها/روزنامه‌ها/خبرگزاری‌های خارجی	۷	۱۷,۹۵٪	-	۰
سازمان‌ها/انهادهای داخلی	-	۰	۱	۵,۲۶٪
سازمان‌ها/انهادهای خارجی	-	۰	-	۰
مقامات و مسئولان رسمی دولتی سابق و فعلی نمایندگان مجلس شورای اسلامی	۵	۱۲,۸۲٪	۴	۲۱,۰۵٪
مقامات سیاسی و مسئولان خارجی	در منابع ترکیبی وجود دارد	-	۱	۵,۲۶٪
کارشناسان و متخصصان داخلی	-	۰	۵	۲۶,۳۲٪
مراکز پژوهشی و اندیشکده‌های داخلی غیرمستقل	۱	۲,۵۶٪	-	۰
مراه‌کز پژوهشی و اندیشکده‌های خارجی	۴	۱۰,۲۶٪	-	۰
دیدگاه مردم	-	۰	-	۰
ترکیبی	۱۲	۳۰,۷۷٪	۱	۵,۲۶٪
جمع کل	۳۹		۱۹	۱۰۰٪

منبع: نگارندگان

طبق یافته‌ها، منابع خبری کیهان عمدتاً خارجی و نسبت به شرق متنوع است. تفاوت جدی دیگر، اتکای شرق به منبع داخلی کارشناسان و متخصصان داخلی (شامل حقوقدانان و کارشناسان سیاست خارجی) با فراوانی پنج مورد (۲۶/۳۲ درصد) است که در مطالب خبری کیهان این منبع سهمی را به خود اختصاص نداده است. همچنین در منابع کیهان هیچ موردی به منبع مستقیم/تولیدی خبرنگار در کیهان نسبت به شرق (با فراوانی دو مورد، ۱۰/۵۳ درصد) اختصاص نیافته است.

## ۴-۲. تحلیل اجزای انتمنی در متون نمونه‌گیری شده در روزنامه کیهان

### ۴-۲-۱. تعریف مسئله

یافته‌های حاصل از کدگذاری ۳۹ متن خبری نمونه‌گیری شده بیانگر این است که در دستگاه چهارچوب‌بندی کیهان، مسئله سیاستی «قرارداد/سند ۲۵ ساله بین ایران و چین» با شناسایی هشت کد توصیف شده است که لحن کلیه این توصیفات مثبت بوده و بر اساس فرصت‌های دو طرف و چالش مخالفان بازنمایی شده‌اند. آنچه در این تعاریف قابل توجه است، چهارچوب‌بندی کیهان از رابطه دو کنشگر اصلی توافق، یعنی ایران و چین است که در چهارچوب‌بندی این رسانه، «اتحاد و ائتلاف دو رقیب آمریکا» توصیف شده است و از این‌رو، این توافق فرصتی برای دو کشور است تا اتحادی را در برابر ایالات‌متحده آمریکا شکل دهند. بر این اساس، در چهارچوب‌بندی کیهان، توافق ۲۵ ساله ایران و چین در ذیل چهارچوب فرعی «رقابت» بر ساخته شده که بر اساس این چهارچوب، این رویداد سیاستی در ذیل بازنمایی رابطه چین و آمریکا بر پایه بازنمایی ساخت دوگانه چین آمریکا فهم شده و از این‌رو، فرصت ایران و چین و چالش آمریکا تعریف شده است. بر اساس این تصویر، پیامد این توافق و فرصت‌های مشترک ناشی از آن می‌تواند به یک تغییر عمده در نظم بین‌المللی منجر شود که در چهارچوب‌بندی کیهان، با مضامین «چرخش به شرق و تکوین قرن جدید آسیایی»، تعریف شده است. همچنین در چهارچوب‌بندی کیهان، این توافق در ذیل دو چهارچوب فرعی «خواست مشترک» و «فرصت مشترک» و چهارچوب اصلی «خواست-فرصت مشترک» تصویرسازی شده و از این‌رو، عامل ایجاد این رویداد، خواست و اراده مشترک طرفین و تضمین آن نیز، ایجاد فرصت برای هر دو طرف است. لذا، این رویداد برای هریک از طرفین فرصت‌هایی را ایجاد کرده و در نتیجه، طرف بازنده‌ای ندارد، بلکه طرف بازنده، ایالات‌متحده آمریکا - غرب و اسرائیل، به‌عنوان مخالفان این توافق و کنشگران داخلی آن‌ها (جریان‌ها و جناح‌های سیاسی مخالف توافق) هستند.

طبق یافته‌های موجود، جزو توصیف ابعاد مسئله مورد بررسی در دستگاه چهارچوب‌بندی روزنامه کیهان، شامل مضامینی است که بازنمایی‌کننده چهارچوب‌بندی کیهان از چگونگی مواجهه مخالفان داخلی و خارجی قرار داد و بیان این مخالفت است. این مخالفان در بُعد داخلی، شامل جریان‌ها/جناح‌های سیاسی و رسانه‌های وابسته به آن‌ها و در بُعد خارجی، شامل دولت‌های خارجی به‌طور خاص، ایالات‌متحده و اسرائیل و رسانه‌های وابسته به آن‌ها هستند. همچنین «عملکرد و

جایگاه چین» یکی از ابعاد مسئله سیاستی مورد تحلیل است که در داستان‌های خبری کیهان انتخاب، برجسته‌سازی و چهارچوب‌بندی شده که کلیه مضامین مثبت است. نیز آخرین بُعد از ابعاد مسئله قرارداد همکاری ۲۵ ساله ایران و چین، با کد «اثرات سند همکاری» و مضامین مثبت بازنمایی شده است.

طبق یافته‌ها، در متون خبری کیهان، دو دسته کنشگر در دو منطقه داخلی و خارجی به‌عنوان کنشگران موافق و یا مخالف رویداد سیاستی توافق همکاری ۲۵ ساله ایران و چین مورد اشاره قرار گرفته‌اند که به‌عنوان کنشگران خیر-موافق-حامی و کنشگران شر-مخالف به صورت مثبت و منفی تصویرسازی شده‌اند. در توصیف کنشگر چین، کلیه توصیفات با اشاره مستقیم-فعالانه و جانب‌دارانه صورت گرفته و این کنشگر در کلیه توصیفات به شکل مثبت تصویرسازی شده است، در حالی که جریان‌های سیاسی داخلی موسوم به اصلاح‌طلب-اعتدالی و رسانه‌های وابسته به آن‌ها در نقش کنشگران شرّ داخلی و در پیوند با کنشگران شرّ خارجی با اشارات مستقیم، فعالانه و جانب‌دارانه توصیف و کاملاً منفی تصویرسازی شده‌اند. همچنین در بخش دیگر توصیف کنشگر شرّ داخلی، رابطه آن‌ها با اشارات مستقیم، فعالانه و جانب‌دارانه با کنشگر شرّ خارجی (ایالات‌متحده آمریکا، غرب، ترامپ) در نقش حافظ منافع آمریکا، شبکه نیابتی دشمن در داخل، گرا دهندگان تحریم، اعتماد کنندگان و امیدواران به آمریکا و جریان غرب‌گرای داخلی توصیف شده است.

#### ۴-۲-۲. کارویژه- عنصر تفسیر علی

در توصیف جزو اسناد علی مسئولیت از دستگاه چهارچوب‌بندی کیهان، چین و ایران بر اساس چهارچوب «اراده-خواست متقابل، مواضع-فرصت مشترک»، به‌عنوان کنشگران خیر و عامل مسئله به‌طور توأمان در نظر گرفته شده‌اند. در این بازنمایی، رابطه کنشگران خیر (ایران و چین) و شرّ (آمریکا) در داستان‌های خبری کیهان بر پایه یک رابطه همکاری‌جویانه (ایران-چین)، رقابتی (چین-آمریکا) و خصمانه (ایران-آمریکا) توصیف شده است. در این رابطه، چین که روابطی رقابت‌جویانه با ایالات‌متحده دارد، در چهارچوب‌بندی کیهان، فرصتی است برای جمهوری اسلامی ایران که از آن برای مقابله با تحریم‌ها و فشارهای ایلات متحده بهره گیرد. از این‌رو، می‌توان این‌گونه استنباط کرد که در داستان‌های خبری کیهان، سند راهبردی ۲۵ ساله ایران و چین هم‌زمان در ذیل دو فریم فرعی به هم مرتبط، یعنی «رقابت»، بر پایه بازنمایی ساخت دوگانه چین-آمریکا به‌عنوان دو رقیب دیده شده است. در

دستگاه چهارچوب‌بندی کیهان، ایران - چین - آمریکا، سه ضلع یک مثلث فرض شده‌اند که در ضلع چین - ایالات‌متحده، چین در رقابتی خصومت‌آمیز با چین است. از این منظر، رابطه ایران - چین - ایالات‌متحده آمریکا در چهارچوب «مثلث استراتژیک» در برابر «مثلث رمانتیک» تصویرسازی شده است. «مثلث استراتژیک» موسوم به پیوند پایدار در شرایطی شکل می‌گیرد که از یک سو دوستی و مودت بین دو دولت وجود داشته باشد و از دیگر سو، روابط آنان با طرف سوم مبتنی بر دشمنی متقارن یا نامتقارن باشد (Shariatinia, 2020, pp. 103; 109). از این رو، در دستگاه چهارچوب‌بندی کیهان، سند راهبردی ۲۵ ساله ایران و چین، در ذیل چهارچوب‌های فرعی «مثلث استراتژیک یا مثلث رقابت» و «پنجره فرصت» فهم شده است که براساس این چهارچوب، چین به‌عنوان فرصتی برای دولت جمهوری اسلامی ایران در برابر فشارهای ایالات‌متحده آمریکا بازنمایی شده است. بر اساس چهارچوب «مثلث استراتژیک یا رقابت»، در داستان‌های خبری کیهان، چین به‌عنوان یک کنشگر خیر با توصیفات مثبت ارزیابی شده است که فرصت‌های مهمی را در روابط اقتصادی، به‌ویژه در حوزه صادرات نفت برای ایران فراهم آورده است، به‌گونه‌ای که این کشور دارنده نقش «مهم‌ترین خریدار نفت تحریمی ایران و بازیگری مهم در کمک به جمهوری اسلامی ایران در دور زدن تحریم‌های نفتی ایالات‌متحده» توصیف می‌شود که بر اساس این بازنمایی، سند راهبردی ۲۵ ساله ایران و چین در چهارچوب‌بندی کیهان در ذیل چهارچوب فرعی «فرصت-پنجره فرصت» دیده شده است. همچنین از نظر تواتر در چهارچوب‌بندی رسانه‌ای کیهان، ایالات‌متحده آمریکا به‌عنوان مهم‌ترین عامل شرّ و متضررترین کنشگر تصویرسازی شده است.

#### ۴-۲-۳. ارزیابی اخلاقی مسئله

طبق داده‌های موجود، ماهیت و کیفیت رویداد قرارداد ۲۵ ساله ایران و چین در داستان‌های خبری کیهان با مضامین مثبت مانند «یک فرصت»، «پیروزی بزرگ» و ... ارزیابی شده است. در بخش دیگری از جزو ارزیابی اخلاقی، این ارزیابی بر پایه برآورد آثار و دستاوردهای مثبت اقتصادی و سیاست خارجی طرف ایرانی صورت گرفته که بر اساس تواتر، «بی‌اثرسازی تحریم‌های اقتصادی» به‌عنوان مهم‌ترین دستاورد این توافق، مثبت ارزش‌گذاری شده است.

#### ۴-۲-۴. ارائه راه حل

طبق یافته‌های موجود، در چهارچوب‌بندی داستان‌های خبری کیهان، راهکارهای پیشنهادی مرتبط با مسئله را می‌توان در دو دسته حمایتی-حمایت از سیاست موجود شامل «حمایت از سند؛ امضا و اجرای سند/توافق؛ گسترش روابط با چین؛ ضرورت راهبرد نگاه به شرق» و احتیاطی - عدم تمرکز بر سیاست موجود شامل راهکار «چندجانبه‌گرایی در سیاست خارجی» دسته‌بندی کرد. در حالی که راهکارهای حمایتی بر حمایت از مسئله سیاستی موجود تأکید دارد، راهکار سیاستی احتیاطی «چندجانبه‌گرایی» به نظر می‌رسد، در پاسخ به نقدهایی که از سوی مخالفان و منتقدان «سیاست نگاه به شرق - چین‌گرایی (با تمرکز بر چین) ارائه شده است که بیش از آن‌که ماهیت احتیاطی و کاهش خطر تمرکز صرف بر «سیاست نگاه به شرق» را داشته باشد، بیشتر بر تضمین دهی به مخالفان و منتقدان تأکید دارد که در عین حال که «راهبرد نگاه به شرق در روندی کلی ضرورت ایران امروز است. در ادامه اگر همراه با یک تنوع‌بخشی در استراتژی بین‌المللی ایران باشد، گامی اساسی و رو به جلو در تحقیق منافع کشور به شمار می‌رود» (Kayhan, April, 13, 2021).

از جمله راه‌حل‌های ارائه شده مرتبط با مسئله سیاستی مورد بحث، «عدم پذیرش FATF یا «گروه ویژه اقدام مالی» است، با این استدلال که: «همکاری با FATF باعث تضعیف اجرای سند و پذیرش آن، روابط اقتصادی ما را با چین و همسایگان تضعیف می‌کند» (Kayhan, April, 6, 2021). موضوع الزام به پذیرش «گروه ویژه اقدام مالی» طی ده سال اخیر موجب مباحث و مناظرات زیادی بین سیاست‌گذاران و جناح‌های سیاسی و رسانه‌های منتسب به آن‌ها شده است که بخشی از این مشاجرات سیاسی را کیهان در داستان‌های خبری خود پیرامون «سند ۲۵ ساله ایران - چین» بازنمایی کرده است.

بر اساس مضامین گزاره‌های مرتبط با جزو «ارائه راه حل» در چهارچوب‌بندی کیهان، کلیه مضامین بر موافقت قطعی با مسئله سیاستی مورد بحث دلالت دارد. از این‌رو، دو راهکار «شفافیت» و «چندجانبه‌گرایی» نیز با هدف تضمین‌دهی به منتقدان و مخالفان ارائه شده است و هیچ‌گونه مخالفتی (حتی ضمنی) با مسئله مورد بحث را بازنمایی نمی‌کند. در جدول زیر، اجزای چهارچوب‌بندی رویداد سیاستی «سند/توافق همکاری‌های جامع ۲۵ ساله ایران و چین» در داستان‌های خبری کیهان نشان داده شده است:

جدول ۶: اجزای چهارچوب‌بندی توافق ۲۵ ساله ایران و چین در داستان‌های خبری کیهان

<p>توصیف مسئله</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- چرخش به شرق؛</li> <li>- تعامل با همه؛</li> <li>- خواست‌الاراده مشترک؛</li> <li>- فرصت/منفعت مشترک؛</li> <li>- فرصت ایران؛</li> <li>- فرصت چین؛</li> <li>- چالشی برای آمریکا/غرب- اسرائیل؛</li> <li>- تکوین قرن جدید آسیایی؛</li> </ul> <p>ابعاد مسئله</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- مخالفت‌ها و شایعات پیرامون سند؛</li> <li>- واکنش مخالفان داخلی سند؛</li> <li>- واکنش مخالفان خارجی سند؛</li> <li>- واکنش مقامات آمریکایی و رسانه‌های وابسته؛</li> <li>- واکنش اسرائیل و رسانه‌های اسرائیلی؛</li> <li>- عملکرد و جایگاه چین؛</li> <li>- اثرات مثبت سند.</li> </ul> <p>توصیف کنشگران</p> <p>کنشگران:</p> <p>خبر: چین</p> <p>توصیف چین</p> <p>اشارات مستقیم، فعالانه و جانب‌دارانه- مثبت- تمدن بزرگ؛ قدرت شرق؛ بازیگر غیر غربی؛ شکل دهنده نظم جدید جهانی؛ کشور مستقل؛ یک قدرت جهانی؛ بسیار قدرتمند؛ ابرقدرت اقتصادی و سیاسی دنیا؛ قدرت اقتصادی اول دنیا در آینده؛ کشوری با تکنولوژی‌های پیشرفته و ذخایر ارزی اول دنیا؛ قدرت برتر؛ پیشرفته؛ قدرت معتبر آسیایی؛ قدرت بزرگ؛</p> <p>توصیف رابطه چین - ایران</p> <p>- متحد/شریک/دوست</p> <p>کنشگر شر-</p> <p>داخلی:</p> <p>- جریان‌های سیاسی داخلی و رسانه‌های وابسته به آن‌ها.</p> <p>خارجی:</p> <p>- آمریکا، رسانه‌های فارسی‌زبان خارج از کشور، اسرائیل.</p>	<p>تعریف مسئله</p>
---	--------------------

<p>عامل رخداد مسئله عامل داخلی: -شرایط و خواست ایران/جمهوری اسلامی. عامل خارجی: -خواست چین؛ -خواست/اراده مشترک ایران-چین؛ -آمریکا-غرب/تحریم‌ها علیه ایران؛ ذی‌نفعان و منافع و خطرات؛ ذینفعان و منافع ایران/جمهوری اسلامی دستاوردهای سیاسی و اقتصادی مثبت؛ -چین: دستآورد مشترک مثبت سیاسی و اقتصادی ایران و چین -مضرات و خطرات: -آمریکا: تضعیف آمریکا؛ -اسرائیل: تضعیف اسرائیل؛ -اسرائیل و کشورهای منطقه (خلیج فارس): تهدید</p>	<p>تفسیر علی</p>
<p>مثبت -ارزیابی ماهیت مسئله: یک فرصت؛ دستاوردها: دستاوردهای مثبت سیاسی و اقتصادی</p>	<p>ارزیابی مسئله</p>
<p>مثبت دستاوردهای مثبت سیاسی و اقتصادی</p>	<p>ارزیابی اخلاقی مسئله (مبتنی بر آثار و دستاوردهای عاملان - طرف ایرانی)</p>
<p>-حمایت از سند؛ -امضا و اجرای سند/توافق؛ -گسترش روابط با چین -ضرورت راهبرد نگاه به شرق؛ -چندجانبه‌گرایی در سیاست خارجی؛ -عدم پذیرش FATF؛ -شفاف‌سازی تفاهم‌نامه؛</p>	<p>راه حل</p>
<p>-دولت</p>	<p>عامل راه حل</p>

منبع: نگارندگان

#### ۴-۲-۵. چهارچوب‌های شناسایی شده در متون خبری روزنامه کیهان

یافته‌ها بیانگر شناسایی یک چهارچوب اصلی و پنج چهارچوب فرعی به‌عنوان ایده‌های تکمیل‌کننده چهارچوب اصلی است که توضیحات آن‌ها در جدول شماره ۶ آمده است.

جدول ۷: چهارچوب‌های شناسایی شده در دستگاه چهارچوب‌بندی کیهان درباره توافق ۲۵ ساله ایران و چین

عنوان چهارچوب	توضیحات
چهارچوب اصلی: خواست‌انیز-فرصت مشترک	بر اساس این چهارچوب، توافق ۲۵ ساله ایران و چین نمادی از خواست و اراده دو کشور برای توسعه روابط است که با تأمین منافع و نیازهای دو طرف، فرصت‌هایی را برای آن‌ها ایجاد می‌کند.
چهارچوب فرعی: پنجره فرصت	در برساخت این چهارچوب، توافق ۲۵ ساله ایران و چین پنجره‌ای از فرصت‌های سیاسی-اقتصادی را در شرایط بن‌بست و فشار و خسارت‌بار کنونی برای طرف ایرانی می‌گشاید.
چهارچوب فرعی: رقابت	بر اساس این چهارچوب، توافق ۲۵ ساله ایران و چین بر پایه بازنمایی ساخت دوگانه چین - آمریکا، به‌عنوان دو رقیب تصویرسازی شده است.
چهارچوب فرعی: مثلث استراتژیک	در برساخت این چهارچوب، توافق ۲۵ ساله ایران و چین بر پایه بازنمایی رابطه کنشگران خیر (ایران/چین-دوستانه) و شرّ (ایران/چین/آمریکا-خصمانه-رقابتی) تصویرسازی شده است.
چهارچوب فرعی: اتحاد ضد هژمونیک	بر اساس این چهارچوب، توافق ۲۵ ساله ایران و چین زمینه‌ساز اتحاد دو رقیب آمریکا/هژمون و تشکیل یک جبهه مشترک علیه یک‌جانبه‌گرایی، سلطه‌طلبی و افول نقش هژمونیک ایالات متحده آمریکا خواهد شد.
چهارچوب فرعی: چرخش به شرق	در برساخت این چهارچوب، توافق ۲۵ ساله ایران و چین بر پایه بازنمایی دگرگونی در روابط قدرت در نظام بین‌الملل با ماهیت انتقال قدرت جهان از غرب به شرق قابل فهم است که بر مبنای این تحول، انعقاد این سند با طرف چینی، در راستای تعامل فعال با شرق خواهد بود.

منبع: نگارندگان

### ۴-۳. تحلیل اجزای انتمنی در متون خبری روزنامه شرق

#### ۴-۳-۱. تعریف مسئله

یافته‌های حاصل از کدگذاری ۱۹ مورد متن خبری نمونه‌گیری شده در روزنامه شرق بیانگر این است که در دستگاه چهارچوب‌بندی این رسانه، مسئله سیاستی «سند/توافق ۲۵ ساله بین ایران و چین» با تعاریفی شامل «قوری بند زده چینی؛ توافق/تفاهم‌نامه در حال موت؛ شگرد چین؛ زیان ایران؛ ابزار تبلیغاتی ایران و چین؛ توافقی بلندمدت و تصمیم مراجع بالاتر» توصیف شده است که طبق یافته‌ها، کلیه

تعاریف خاص از موضوع همراه با لحن انتقادی و در نتیجه، منفی هستند. در چهارچوب‌بندی شرق، طرف ایرانی «توافق»، بازنده است که به دلیل نیاز ناشی از وضعیت نابسامان اقتصادی، «می‌خواهد ظرف شکسته اقتصاد ایران را با توافقی بلندمدت با چین بند بزند.» (Shargh, July, 19, 2020). از این‌رو، این توافق «زیان ایران» (Shargh, July, 9, 2020) توصیف شده است. در استعاره «قوری بندزده چینی» (Shargh, February, 19, 2023)، اقتصاد ایران، قوری شکسته‌ای توصیف شده که قرار است با توافق بلندمدت با چین، «بندزنی» شود. این استعاره برگرفته از هنر «چینی بندزنی؛ یکی از هنرها و صنایع دستی و یک حرفه ایرانی» است که «به‌منظور حفظ و نگهداری و مرمت و یا ترمیم ظروف شکسته چینی و امثال آن، با بندهای کوچک فلزی توسط چینی بندزن انجام می‌شود.» (Arami Parchebaf & Moazen, 2020, p. 440). در فرایند چهارچوب‌بندی، این رسانه با توسل به یک جزء فرهنگی مشترک (مشترک بین رسانه و مخاطب)، مخاطب خود را به یک چهارچوب ذهنی دلخواه هدایت کرده است. در این چهارچوب، نیاز و اضطرار اقتصادی طرف ایرانی به‌عنوان عامل مهم و مؤثر بر شکل‌گیری توافق، برجسته‌سازی و چهارچوب‌بندی شده است که منجر به «زیان ایران» خواهد شد. از سویی، با برجسته‌سازی قصد طرف چینی، این توافق را «شگرد چین» چهارچوب‌بندی می‌کند. در اینجا، در دستگاه چهارچوب‌بندی روزنامه شرق، توافق راهبردی ۲۵ ساله ایران و چین در ذیل چهارچوب اصلی «نیاز یک طرف- فرصت برای دیگری»، در مقابل چهارچوب‌بندی «خواست-فرصت مشترک» کیهان تصویرسازی شده و به کمک چهارچوب فرعی «بندزنی چینی»، چهارچوب اصلی تکمیل شده است.

طبق یافته‌های موجود، در جزء توصیف ابعاد مسئله در متون خبری شرق دو بُعد از ابعاد سند/توافق انتخاب، برجسته‌سازی و چهارچوب‌بندی شده است. بُعد داخلی با کدهای: «محرمانگی متن قرارداد؛ بی‌اطلاعی مجلس؛ ابهام در بند مرتبط با سرمایه‌گذاری خارجی و نگرانی‌ها و موانع اجرای قرارداد» توصیف شده است. در دستگاه چهارچوب‌بندی شرق، در انتقاد به فرایند انتشار و تصویب متن توافق‌نامه ۲۵ ساله ایران و چین، از چهارچوب فرعی «شفافیت» استفاده شده است. در این چهارچوب‌سازی، از قیاس دو رویداد «توافق برجام و سند» بر پایه مقایسه فرایند تصویب آن‌ها در مجلس در داستان خبری چون «مجلس و نماینده مجلسی که از مذاکرات برجام و تفاهم‌نامه با چین بی‌خبر است، نماینده مجلس نیست.» (Shargh, July, 2, 2023) استفاده شده است؛ به‌گونه‌ای که می‌توان از چهارچوب فرعی «تصویب

بیست دقیقه‌ای» در چهارچوب‌بندی شرق بحث کرد که به انتقاد از نحوه فرایند تصویب متن سند و نقش مجلس شورای اسلامی در این باره اشاره دارد که با برجسته‌سازی بُعد ابهام در تصویب سند در مجلس شورای اسلامی و ارزیابی آن و در نتیجه، ضرورت نقش نظارتی مجلس تأکید دارد.

«ابهام در بند سرمایه‌گذاری»، یکی از ابعاد داخلی گزینش و برجسته شده در چهارچوب‌بندی شرق از رویداد سیاستی مورد بررسی است. در چهارچوب‌بندی شرق از توصیف بُعد «نگرانی‌ها درباره اجرای قرارداد»، این «نگرانی‌ها» در سه کد فرعی: نگرانی درباره موانع طرف ایرانی در اجرا شامل: محدودیت‌های تحریمی ایران؛ درباره توازن بین ایران و طرف چینی شامل: نگرانی‌هایی جدی در مورد شیوه همکاری ایران و چین؛ عدم توازن بین ایران و چین و سوم، نگرانی درباره طرف چینی با کد شناسایی شده «امتیازگیری طرف چینی به علت شرایط نامتوازن طرف ایرانی» برجسته‌سازی شده است. در چهارچوب‌بندی شرق، بین ایران و چین روابط متوازی وجود ندارد و این عدم توازن که ناشی از تفاوت در جایگاه‌های دو طرف توافق است، ایران را در موقعیت ضعیفی قرار داده که موجب امتیازگیری چین از شرایط ایران شده است. در نتیجه، در پوشش خبری شرق این توافق، «نیاز ایران- فرصت چین» چهارچوب‌بندی شده است.

همچنین در دستگاه چهارچوب‌بندی این رسانه، چین در نقش کنشگر ذی‌نفع مورد اشاره مستقیم، فعالانه و جانب‌دارانه قرار گرفته که در دو سطح بازنمایی شده است: در سطح نخست، چین به‌عنوان یک کنشگر به‌تنهایی با لحن مثبت بازنمایی شده، اما به‌عنوان یک کنشگر دخیل در رابطه با ایران، با لحن منفی و جانب‌دارانه، با توصیفات «غیرقابل اعتماد، غیر قابل پیش‌بینی و فاقد سابقه درخشان» به‌عنوان یک کنشگر شرّ بازنمایی شده است. «مواضع ضد ایرانی چین»، بُعد دیگری از ابعاد مسئله مرتبط با عامل چین است که در زمینه خبری رویداد رفتار چین در بیانیه کشورهای عربی خلیج فارس درباره نشست شورای همکاری خلیج فارس درباره ادعای امارات و جزایر شکل گرفته و روزنامه شرق با انتخاب و برجسته‌سازی این رویداد، بخشی از ابعاد توافق ۲۵ ساله بین ایران و چین را با عنوان «مواضع ضد ایرانی چین» چهارچوب‌بندی کرده است. از این‌رو، بر اساس انتخاب و برجسته‌سازی این ویژگی‌ها از مسئله، چین به‌عنوان «یک شریک غیرقابل اعتماد» چهارچوب‌بندی شده و در نتیجه، «انعقاد قرارداد با چین بسیار احتیاط‌برانگیز است» ( Shargh, December, 11, 2022).

### ۴-۳-۲. کارویژه/عنصر تفسیر علی

طبق یافته‌های موجود، در دستگاه چهارچوب‌بندی روزنامه شرق از تفسیر علی مسئله، دو دسته عوامل داخلی و خارجی به‌عنوان عوامل رخداد توافق ۲۵ ساله ایران و چین بازنمایی شده‌اند که عامل داخلی، بحران اقتصادی است که خود، ناشی از یک عامل خارجی تحریم‌ها است که در این دستگاه، عامل خارجی «تحریم» ناشی از این معضل هسته‌ای است و عامل داخلی، نه عامل رخداد بلکه پیامدهای ناشی از این عامل هستند که با هدف رفع آن این توافق شکل گرفته است. در بُعد دیگری از جزء اسناد علی مسئولیت، طرف چینی به‌عنوان ذی‌نفع توافق بازنمایی شده است که اگر سودی متوجه آن نیست، خطری نیز منافع آن را تهدید نمی‌کند، در حالی که طرف ایرانی که به علت اضطراب ناشی از شرایط موجود - معضل هسته‌ای و تحریم‌های ناشی از آن - گزینه چین را در دستورکار سیاست خارجی خود قرار داده است، متحمل خطرات و پیامدهای منفی ناشی از این قرارداد خواهد شد.

### ۴-۳-۳. ارزیابی اخلاقی مسئله

طبق یافته‌ها، در چهارچوب‌بندی شرق، ماهیت مسئله در ابعاد داخلی و ماهیت کنشگر خارجی/چین منفی ارزش‌گذاری شده است. در ارزیابی از بُعد داخلی «نحوه انتشار و اطلاع‌رسانی» با مضامینی مانند «چیزی شبیه داستان فیل در مثنوی ... مشکل درست در همین جاست» (Shargh, July, 13, 2020)؛ تصویرسازی شده است. همچنین بُعد «فرایند تصویب» با انتخاب و برجسته‌سازی نقش نظارتی مجلس در فرایند بررسی و تصویب سند با مضامین منفی مانند «عدم آگاه‌سازی نمایندگان مردم از مفاد تفاهم‌نامه» و «نادیده انگاشتن نقش نظارتی مجلس» (Shargh, January, 23, 2022) ارزیابی شده است. در چهارچوب‌بندی شرق، این توافق از جهت نحوه فرایند تصویب همانند برجام است، از این نظر که در هر دو نقش نظارتی مجلس نادیده گرفته شده است، در حالی که بر پایه مضامین استدلالی شرق، «به استناد اصول قانون اساسی: اصول ۷۷ و ۱۲۵ (بر اساس اصل ۷۷، عهدنامه‌ها، مقاوله‌نامه‌ها، قراردادها و موافقت‌نامه‌های بین‌المللی باید به تصویب مجلس شورای اسلامی برسد» (Shargh, January, 24, 2022). در بخشی دیگری از ارزیابی مسئله، فرایند اجرای سند با مضامینی چون «افزایش بدگمانی‌ها نسبت به نتایج اجرایی شدن تفاهم‌نامه» (Shargh, January, 23, 2022) منفی ارزش‌گذاری شده است. نیز در بخش دیگری از

دستگاه چهارچوب‌بندی شرق، عملکرد کنشگر عامل چین نیز با مضامینی چون «دلالت بازی چینی‌ها؛ وعده سر خرمن چینی‌ها» منفی ارزیابی شده است.

ارزیابی شرق از آثار و نتایج قرارداد ۲۵ ساله ایران و چین نیز منفی است. این ارزیابی شامل ارزش‌گذاری آثار و دستاوردهای اقتصادی مرتبط با ایران است که با مضامینی مانند «گشایشی در اقتصادمان پدید نخواهد آمد» (Shargh, February, 19, 2023) با لحن منفی و بدبینانه ارزیابی شده است. در بخش دیگری از ارزیابی، به موانع اجرایی توافق ۲۵ ساله ایران و چین اشاره شده که دو عامل به هم مرتبط «تحریم» و «عدم توازن بین ایران و چین»، مانع موفقیت و اجرایی شدن سند همکاری راهبردی ۲۵ ساله بین دو کشور ارزیابی شده‌اند. در ارزیابی شرق، «عدم توازن در رابطه ایران با چین» که خود ناشی از عامل «تحریم» است، مانع موفقیت و اجرایی شدن این توافق خواهد بود، از این‌رو که «روابط ایران و چین متوازن نیست و ایران به سبب تحریم‌ها، انتخاب‌های جایگزین ندارد» و این موضوع، «امکان امتیازگیری از سوی این کشور/چین را فراهم می‌کند.» (Shargh, July, 9, 2020) از این‌رو، در چهارچوب‌بندی شرق از برنامه همکاری استراتژیک ایران و چین، رابطه دو طرف ایرانی-چینی بر پایه یک رابطه نامتوازن یا نامتقارن استوار است که این عدم توازن یا عدم تقارن، به علت عدم توازن و تقارن در قدرت و جایگاه دو طرف است. بر پایه این ارزیابی که در قالب چهارچوب «رابطه نامتوازن یا نامتقارن» چهارچوب‌بندی شده است، طرف چینی با آگاهی از شرایط بین‌المللی متشنجی که طرف ایرانی درگیر آن است، عملاً در حال بهره‌برداری یک‌جانبه یا امتیازگیری از ایران است. بر اساس این چهارچوب، از آنجا که الگوی رابطه ج. ا. ایران و چین از منطق رابطه نامتقارن میان یک قدرت بزرگ مانند چین و یک قدرت متوسط منطقه‌ای همچون ایران در نظام بین‌الملل پیروی می‌کند، در این نوع رابطه، قدرت بزرگ امتیاز بیشتری می‌گیرد و نفع بیشتری می‌برد. لذا، در دستگاه چهارچوب‌بندی شرق از برنامه/توافق همکاری جامع و راهبردی ۲۵ ساله بین ایران و چین، دو فریم فرعی «رابطه نامتوازن/نامتقارن» و «زیان»، ایده‌هایی هستند که فریم اصلی «نیاز یک طرف- فرصت دیگری» را تکمیل می‌کنند.

#### ۴-۳-۴. جزء راه حل/توصیه سیاستی

طبق یافته‌ها، در چهارچوب‌بندی شرق از توافق مورد بررسی، «شفاف‌سازی مفاد تفاهم‌نامه/سند و انتشار عمومی»، «تصویب سند در مجلس»، «احیای برجام و رفع

تحریم‌ها»، «پذیرش FATF / گروه ویژه اقدام مالی» و «سیاست خارجی متوازن» به‌عنوان راه حل‌های پیشنهادی ارائه شده که در مورد اخیر، بر رعایت اصل توازن و تعادل بین «سیاست نگاه به شرق» و «سیاست نگاه به غرب» تأکید شده است. این چهارچوب‌بندی که بر پایه انتقاد از «سیاست نگاه به شرق» مورد حمایت موافقان تفاهم‌نامه همکاری ایران و چین استوار است، در ذیل چهارچوب فرعی «چرخش نامتوازن» قابل فهم است. در دستگاه چهارچوب‌بندی شرق، رویداد سیاستی «توافق‌نامه ۲۵ سال ایران و چین»، یک‌جانبه‌گرایی به سمت بلوک شرقی و به‌طور مشخص، چرخش نامتوازن به سمت شرق/چین است. بر این اساس، در چهارچوب‌بندی شرق، راهکار جهت‌گیری «سیاست خارجی متوازن»<sup>۱</sup> به معنای گریز از افتادن در دام شرق/چین و وابستگی به این قدرت است. در جدول زیر، اجزای چهارچوب‌بندی رویداد سیاستی «سند/توافق همکاری‌های جامع ۲۵ ساله ایران و چین» در داستان‌های خبری شرق نشان داده شده است:

جدول ۸: اجزای چهارچوب‌بندی توافق ۲۵ ساله ایران و چین در داستان‌های خبری شرق

توصیف مسئله -قوری بندزده چینی -توافق در حال موت -شگرد چین -وعده سرخرمن پکن به تهران -زیان ایران -ابزار تبلیغاتی ایران و چین -تصمیم مراجع بالاتر	تعریف مسئله
ابعاد مسئله ابعاد داخلی: -محرمانگی متن قرارداد -بی‌اطلاعی مجلس -ابهام در بند مرتبط با سرمایه‌گذاری خارجی -نگرانی‌ها درباره اجرای قرارداد ابعاد خارجی: -مواضع و عملکرد منفی چین	

<p>توصیف کنشگران کنشگران شرّ: چین توصیف چین: -اشارات مستقیم، فعالانه و جانبدارانه-منفی -غیرقابل اعتماد -دارای سوء سابقه/فاقد سابقه درخشان -غیرقابل پیش‌بینی توصیف رابطه چین-ایران: -مواضع ضد ایرانی -عدم تمایل به سرمایه‌گذاری در ایران -عدم توازن بین ایران و چین</p>	
<p>عامل رخداد مسئله: -تحریم‌ها -بحران اقتصادی -مزیت چین ذی‌نفعان و منافع و خطرات: -ضرر ایران -سود چین</p>	<p>تفسیر علی</p>
<p>منفی -ارزیابی فرایند انتشار: عدم انتشار جزئیات سند -ارزیابی فرایند تصویب: نادیده انگاشتن نقش نظارتی مجلس -ارزیابی فرایند اجرا ابهام در فرایند اجرا -ارزیابی کنشگر عامل: چین؛ کنشگر شرّ</p>	<p>ارزیابی مسئله</p>
<p>منفی -دستاوردهای ناچیز اقتصادی -دستاوردهای زیان‌آور سیاست خارجی</p>	<p>ارزیابی اخلاقی مسئله (مبتنی بر آثار و دستاوردهای عاملان- طرف ایرانی)</p>
<p>-شفاف‌سازی و انتشار تفاهم‌نامه/سند -تصویب سند در مجلس -سیاست خارجی متوازن -سیاست خارجی توسعه/اقتصادگرا</p>	<p>راه حل</p>

-احیای برجام و رفع تحریم‌ها -پذیرش FATF -خلق مدل توسعه پایدار -ایجاد هم‌افزایی در سطح جناح‌ها و نخبگان سیاسی -احتیاط در رابطه با تعامل با چین	
-دولت -مجلس شورای اسلامی -وزارت امور خارجه	عامل راه حل

منبع: نگارندگان

### ۴-۳-۵. چهارچوب‌های شناسایی شده در متون خبری روزنامه شرق

یافته‌های پژوهش بیانگر شناسایی یک چهارچوب اصلی و هفت چهارچوب فرعی به‌عنوان ایده‌های تکمیل‌کننده چهارچوب اصلی است که توضیحات آن‌ها در جدول زیر آمده است.

جدول ۹: چهارچوب‌های شناسایی شده در متون خبری روزنامه شرق (۱۴۰۲-۱۳۹۴)

عنوان چهارچوب	توضیحات
چهارچوب اصلی: نیاز یک طرف-فرصت دیگری	بر اساس این چهارچوب، توافق ۲۵ ساله ایران و چین ناشی از نیاز و شرایط اضطراری یک طرف و در نتیجه فرصتی برای طرف مقابل آگاه از نیازهای طرف نخست تصویرسازی شده است.
چهارچوب فرعی: شفافیت	در برساخت این چهارچوب، توافق ۲۵ ساله ایران و چین به دلیل شکل گرفتن در یک فرایند غیر شفاف و محرمانه در مراحل انتشار و تصویب، نیازمند شفافیت از سوی عاملان داخلی است.
چهارچوب فرعی: تصویب بیست دقیقه‌ای	در برساخت این چهارچوب، توافق ۲۵ ساله ایران و چین بر پایه قیاس چگونگی فرایند تصویب متن توافقنامه ۲۵ ساله ایران-چین و رویداد برجام (برنامه جامع اقدام مشترک) و نادیده گرفتن نقش نظارتی مجلس شورای اسلامی (برنامه جامع اقدام مشترک) مورد نقد است.
چهارچوب فرعی: رابطه نامتقارن	بر اساس این چهارچوب، توافق ۲۵ ساله ایران و چین از منظر از منطبق رابطه نامتقارن میان یک قدرت بزرگ- چین و یک قدرت متوسط ایران پیروی می‌کند که منجر به امتیازگیری طرف مقابل-چین- خواهد شد.
چهارچوب فرعی: زبان باخت؛	در برساخت این چهارچوب، توافق ۲۵ ساله ایران و چین به علت ماهیت نامتقارن و نامتوازن بین دو طرف، باخت یک طرف-طرف ایرانی و برد طرف دیگر-طرف چینی است.

عنوان چهارچوب	توضیحات
چهارچوب فرعی: اضطرار/نیاز:	در بر ساخت این چهارچوب، توافق ۲۵ ساله ایران و چین حاصل شرایط اضطرار/نیاز یک طرف - طرف ایرانی و فرصت طلبی طرف دیگر - طرف چینی - و امتیازگیری آن است.
چهارچوب فرعی: بندزنی چینی	در بر ساخت این چهارچوب، توافق ۲۵ ساله ایران و چین از استعاره «قوری بندزنی چینی» بهره گرفته شده است که بر اساس آن، اقتصاد ایران قوری شکسته‌ای است که امکان بهبود آن با بندزنی چینی/توافقی بلندمدت با چین وجود ندارد. از این‌رو، این موضوع سیاستی در اجرا موفقیت‌آمیز نخواهد بود.
چهارچوب فرعی: چرخش نامتوازن	بر اساس این چهارچوب، توافق ۲۵ ساله ایران و چین به‌مثابه یک‌جانبه‌گرایی به سمت بلوک شرقی و به‌طور مشخص، چرخش نامتوازن به سمت شرق/چین است.

منبع: نگارندگان

### نتیجه‌گیری

پژوهش حاضر با هدف کشف چگونگی چهارچوب‌بندی رویداد «سند/توافقنامه همکاری‌های جامع و راهبردی ۲۵ ساله بین ایران و چین» در دو متن ارتباطی روزنامه‌های کیهان و شرق در چهارچوب زمانی ۱۳۹۴-۱۴۰۲ انجام شد. در این پژوهش تلاش شد تا نشان داده شود چگونه دو رسانه منتخب در متون خبری خود رویداد سیاستی مورد مطالعه را برجسته‌سازی و چهارچوب‌بندی کرده‌اند. در خصوص چگونگی برجسته‌سازی رویداد سیاست خارجی «سند/توافقنامه همکاری‌های جامع و راهبردی ۲۵ ساله بین ایران و چین» در دو رسانه، یافته‌ها بیانگر آن است که روزنامه کیهان در بیشتر مطالب خبری خود بر منابع خبری خارجی تکیه کرده است، در حالی که منابع خبری شرق عمدتاً به منابع داخلی اختصاص یافته و تنها در یک مورد به یک منبع خارجی استناد کرده است. از این‌رو، در دستگاه چهارچوب‌بندی کیهان با وابستگی جناحی راست یا اصولگرا و موافق مسئله سیاستی توافق ۲۵ ساله ایران و چین، استناد به منابع خارجی به‌عنوان ابزار مشروعیت بخش به این دستگاه استفاده شده است، در حالی که در دستگاه چهارچوب‌بندی روزنامه شرق با وابستگی جناحی نزدیک به طیف اصلاح‌طلب و منتقد رویداد سیاست خارجی مورد بررسی، منابع داخلی نقش عمده را در اقماع‌سازی این دستگاه بازی می‌کند. همچنین شباهت جدی در دو رسانه مورد بررسی، عدم اتکای آن‌ها به منبع داخلی «دیدگاه مردم/عامه» در نمایش اعتبار است. اگرچه در فرایند برجسته‌سازی شرق، در منابع خبری به نمایندگان منتقد و مخالفان در مجلس شورای اسلامی و در چهارچوب

«شفافیت» به نقش نظارتی مجلس نمایندگان به‌عنوان نمایندگان «مردم» استناد داده شده است، اما در هیچ یک از متون خبری منتخب در دو روزنامه به دیدگاه و نقطه نظرات «عامه مردم» در قالب خبری «گفت‌وگو» و یا قالب دیگری، به‌عنوان منبع خبری داخلی استناد نشده است. در رویکردی آسیب‌شناسانه، می‌توان عدم استناد به منبع خبری داخلی «دیدگاه مردم» در پوشش خبری دو رسانه از رویداد سیاست خارجی مورد بحث را ناشی از محدودیت رسانه‌ها در این باره و همچنین ماهیت غیر مشارکتی فرایند سیاست‌گذاری خارجی ج.ا. ایران و افکار عمومی داخلی به‌عنوان غایب اصلی در این فرایند تلقی کرد. همچنین یافته‌های مرتبط با فرایند چهارچوب‌سازی نشان از تفاوت‌های جدی در اجزای دستگاه چهارچوب‌بندی دو رسانه مورد بررسی دارد؛ به‌گونه‌ای که در دستگاه چهارچوب‌بندی کیهان، لحن کلیه توصیفات از مسئله سیاستی مورد بحث مثبت بوده و این توافق بر اساس فرصت‌های دو طرف و چالش مخالفان بازنمایی شده است، در حالی که در دستگاه چهارچوب‌بندی روزنامه شرق، کلیه تعاریف خاص از موضوع مورد بررسی همراه با لحن انتقادی و در نتیجه، منفی بوده‌اند. بر پایه تفاوت‌های جدی در دستگاه چهارچوب‌بندی دو رسانه از رویداد سیاستی «برنامه همکاری جامع ایران و چین» می‌توان چنین استنباط کرد که در عرصه رسانه‌های داخلی نسبت به این رویداد اجماع وجود ندارد. در حالی که چهارچوب‌سازی کیهان با وابستگی جناحی اصولگرا هماهنگ با نظرات رسمی حاکمیت است، روزنامه شرق با وابستگی جناحی اصلاح‌طلب با استفاده از ابزار چهارچوب‌بندی، مخالفت خود را با جهت‌گیری سیاست خارجی «نگاه به شرق» با مخاطبانش مطرح کرده است. تفاوت‌های جدی در چهارچوب‌های به کارگرفته شده در دو رسانه، در بازنمایی مسئله سیاستی مورد بررسی از آنجا اهمیت پیدا می‌کند که رسانه‌ها در صحنه سیاست داخلی ایران امروز، به علت فقدان نظام حزبی و عدم نهادمندی احزاب، ارگان‌های مطبوعاتی جناح‌های سیاسی حاکم بوده و آن‌ها را نمایندگی می‌کنند. از این نظر، چهارچوب‌بندی هماهنگ با سیاست‌های خارجی رسمی نقش پروپاگاندایی آن‌ها را برجسته می‌سازد. از سویی دیگر، چهارچوب‌بندی متعارض با سیاست خارجی رسمی در رسانه‌های منتقد، نشان از کشمکش در میان نخبگان سیاسی دارد که سعی دارند روایت خود را از مسائل سیاست خارجی برسانند و از طریق چهارچوب‌بندی متفاوت و خلق معانی متفاوت، فرایند سیاست‌گذاری خارجی را تحت تأثیر قرار داده و یا دستکم مخالفت خود را با روند سیاست جاری نشان دهند.

## References

- Abolghasemi, M., Asgarkhani, A., Salahi, S., & Moradi, M. (2020). Four decades of US media policy for increasing soft power in Iran political geography and activity of the leader of Islamic Republic of Iran. *Geography (Regional Planning)*, 9(37), 23-42. <https://doi: 20.1001.1.22286462.398.10.37.2. 1>.
- Alef Political Group (2019). What they say Pros and cons FATF. Available at: <https://www.alef.ir/news/3980801183.html> [in Persian]
- Anggoro, A. Dwi, Ayu Puspitasari, F. & Puad M. S., A. (2024). Robert Entman's Framing Analysis: Female Representation in 2024 Presidential Candidates on *Republika.com* and *Sindonews.com*. Vol. 15 No. 2, 211-224.
- Arami Parchebaf, H. R., & Moazen, S. (2020). An attitude towards the work and art of traditional porcelain repairing. *Indigenous Knowledge*, 7(14), 425-468. <https://doi: 10.22054/qjik.2021.62034.1277>. [in Persian]
- Auerbach, Y. & Bloch-Elkon, Y. (2005). Framing and Foreign Policy: The Elite Press Vis-à-vis Us Policy in Bosnia 1992-1995. *Journal of Peace Research*, 42(1), 83-99.
- Bakhtvar, M., & Maghsoudi, M. (2020). Spectrum analysis of the political print media about the performance of the government during the outbreak of Coronavirus in Iran. *Rasaneh*, 31(2), 31-48. <https://dorl.net/dor/20.1001.1.10227180.1399.31.2.2.8>. [in Persian]
- Cissel, M. (2012). Media Framing: a comparative content analysis on mainstream and alternative news coverage of occupy Wall Street. *strategic communications* Elon University The Eion Journal of Undergraduate Research in Communications. vol.3. No.1. Spring 2012.
- Dashti, H. R. & Ghasemi, Z. (2020). A Framing Analysis of News Coverage Regarding Iran's Nuclear Deal: The Case of CNN and Fox News on Iran post-JCPOA (2015-2018). *Journal of World Sociopolitical Studies*, Vol.4, No.2, Spring2020.
- Dimitrova, D. V & Stromback, J. (2008). Foreign policy and the framing of the 2003 Iraq War in elite Swedish and US newspaper. First published online August 1, Volume 1-Issue 2.
- Entman, R. M. (1993). Framing: Toward Clarification of a Fractured Paradigm. *Journal of Communication*, Volume 43, Issue 4, 51-58.
- Fan, H., & Zarrin Najafabad, S. (2024). China-Iran Relations from the Perspective of the 25-year Comprehensive Cooperation Agreement. *Foreign Relations*, 16(1), 27-50. doi: 10.22034/fr.2024.450515.1508 [in Persian]
- Fars (March 28, 2021). 25-year cooperation document between Iran and China; Opportunities for both parties. Available at: <https://www.farsnews.ir> [in Persian]
- Ghanbary, S., Aghaei, A., Salavatian, S., & Soltani, T. (2020). Visual framing used by Iranian news agencies in covering the Kermanshah earthquake. *Rasaneh*, 31(1), 99-122. <https://doi: 20.1001.1.10227180.1399.31.1.5.9>. [in Persian]

- Goffman, E. (1974). *Frame Analysis: An Essay on the Organization of Experience*. With a foreword by BENNETT M. BERGER Northeastern University Press of Boston, Northeastern University Press edition 1986, Reprint. Originally published: New York: Harper & Row.
- Kayhan, (2015-2023). Available at: <https://Kayhan.ir> [in Persian]
- Kayhan (2020/07/11). Kakhodaei: in a press conference: showed the enemy's position towards the Iran-China agreement, showing the way of the Islamic Republic has gone right. Available at: <https://kayhan.ir/0000BV> [in Persian]
- Kayhan (April 11, 2021). #Perseh in the virtual space. Available at: <https://kayhan.ir/000tlg> [in Persian]
- Kayhan (April 11, 2021). Iran-China strategic cooperation nullifies US sanctions! (special news). Available at: <https://kayhan.ir/000tmE> [in Persian]
- Kayhan (April 13, 2021). Survey of Abrar Contemporary International Studies and Research Institute of Tehran, 70% of academic elites signing the comprehensive cooperation document with China is considered a necessity for Iran. Available at: <https://kayhan.ir/000pF> [in Persian]
- Kayhan (April 15, 2021). Former ambassador of Iran in China The understanding between Iran and China is not dependent on the revival of JCPOA. Available at: <https://kayhan.ir/000tcm> [in Persian]
- Kayhan (April 2, 2021). Newsweek Iran-China agreement has disturbed the US (special news). Available at: <https://kayhan.ir/000tZh> [in Persian]
- Kayhan (April 4, 2021). Referring to the space constructions against the strategic cooperation of Iran and China, responsible manager Kayhan: America slapped why are you crying?! Available at: <https://kayhan.ir/000tk> [in Persian]
- Kayhan (April 5, 2021). Representatives of Zahedan in the Parliament of Iran-China Cooperation Document makes sanctions less effective. Available at: <https://kayhan.ir/000te7> [in Persian]
- Kayhan (April 6, 2021). Economic diplomacy experts, cooperation with China does not depend on the approval of FATF bills. Available at: <https://kayhan.ir/000tfE> [in Persian]
- Kayhan (April 6, 2021). Experts in international issues based on the 25-year agreement on exchanges between Iran and China in a joint bank is managed. Available at: <https://kayhan.ir/000> [in Persian]
- Kayhan (April 6, 2021). Forbes: Iran-China strategic partnership has serious consequences for America. Available at: <https://kayhan.ir/000tg1> [in Persian]
- Kayhan (April 7, 2021). The approach of the parliament regarding the cooperation document between Iran and China is positive. Available at: <https://kayhan.ir/000tgY> [in Persian]
- Kayhan (August 10, 2020). Cooperation between Iran and China is to curb America's policy of maximum pressure (special news). Available at: <https://kayhan.ir/000osl> [in Persian]
- Kayhan (August 19, 2020). Special news. Available at: <https://kayhan.ir/0006> [in Persian]

- Kayhan (August 3, 2020). American circles are concerned about the strategic cooperation between Iran and China (special news). Available in: <https://kayhan.ir/0000k6> [in Persian]
- Kayhan (August 3, 2020). Pompeo's Iran-China agreement is dangerous for the security of Israel and Saudi Arabia. Available at: <https://kayhan.ir/0000kA> [in Persian]
- Kayhan (August 4, 2020). National Interest agreement between Iran and China neutralizes US sanctions. Available at: <https://kayhan.ir/0000lq> [in Persian]
- Kayhan (August 8, 2020). American Security Project think tank Iran-China agreement will change the balance of power in the Middle East. Available at: <https://kayhan.ir/000001> [in Persian]
- Kayhan (August 9, 2020). Pompeo's brazen statements emphasized that America's renewed concern about the strategic plan of Iran and China. Available at: <https://kayhan.ir/000oqz> [in Persian]
- Kayhan (December 9, 2022). Special news from the controversy against the 25-year-old document to longing for cooperation between China and Saudi Arabia (Special news). Available at: <https://kayhan.ir/001454> [in Persian]
- Kayhan (February 11, 2023). signing of 3.5billion dollar industrial contract during the presidential visit to China. Available at: <https://kayhan.ir/0015iH> [in Persian]
- Kayhan (February 12, 2023). the meeting of managers of Chinese business companies with the president of Iran. available at: <https://kayhan.ir/0015hx> [in Persian]
- Kayhan (February 13, 2023). The President headed a high-level delegation to Beijing to advance the comprehensive cooperation program, the main focus of the trip. Raisi to China. available at: <https://kayhan.ir/0015> [in Persian]
- Kayhan (February 14, 2023). At the same time as the Iranian president's visit to Beijing, the US and the Western trend are worried about the expansion of Iran-China relations. Available at: <https://kayhan.ir/0015fx> [in Persian]
- Kayhan (February 18, 2023). After Japan, Iran's dairy industry opened to China as well. Available at: <https://kayhan.ir/0015h4> [in Persian]
- Kayhan (February 18, 2023). special news about the endless contradictions of Western circles about relations with China. Available at: <https://kayhan.ir/0015j0> [in Persian]
- Kayhan (February 19, 2023). Kayhan investigated the common anger of America, Israel and the claimants of reforms on Iran-China relations. Available at: <https://kayhan.ir/0015kU> [in Persian]
- Kayhan (February 24, 2023). Where do we stand? (Note of the day). Available at: <https://kayhan.ir/0015qN> [in Persian]
- Kayhan (January 16, 2022). Looking at yesterday's chain newspapers, there is no secrecy in the Iran-China cooperation document. Accessible at: <https://kayhan.ir/000228> [in Persian]
- Kayhan (January 2, 2021). Was a member of the Chamber of Commerce of Iran's acceptance in the Shanghai Organization of the effects of the

- 25-year cooperation document with China. Available at: <https://kayhan.ir/000y1p> [in Persian]
- Kayhan (July 10, 2020). anger of America and Westerners from circumventing sanctions. Available at: <https://kayhan.ir> [in Persian]
  - Kayhan (July 14, 2020). America and Israel's fear of the Iran-China agreement and the purple scream of Farsi-language Pados. Available in: <https://kayhan.ir/0000Gd> [in Persian]
  - Kayhan (July 20, 2020). Nikzad: we do not approve China's 20-minute contract. Available at: <https://kayhan.ir/000oPh> [in Persian]
  - Kayhan (July 24, 2022). American senator Iran-China agreement is a major challenge for America's maximum pressure campaign. Available at: <https://kayhan.ir/00000d> [in Persian]
  - Kayhan (July 25, 2020). Technology transfer and investment priority of cooperation between China and Iran (special news). Available at: <https://kayhan.ir/000oWM> [in Persian]
  - Kayhan (July 27, 2020). Figaro: Iran-China cooperation is a big turn in world chess. (Special news). Available at: <https://kayhan.ir/000oZe> [in Persian]
  - Kayhan (July 28, 2020). Why is the strategic relations of Iran, China, and the United States screaming? (Guest note). Available at: <https://kayhan.ir/000obW> [in Persian]
  - Kayhan (July 3, 2020). The strategic cooperation between Iran and China is a monster that the United States caused (special news). Available at: <https://kayhan.ir/0000Pn> [in Persian]
  - Kayhan (July 31, 2020). The strategic cooperation between Iran and China sounded the alarm for Israel Special news). Available at: <https://kayhan.ir/0000f2> [in Persian]
  - Kayhan (July 8, 2020). Analytical news report of Kayhan, the cooperation document between Iran and China has not yet arrived, the voice of the United States was heard. Accessible at: <https://kayhan.ir/000008> [in Persian]
  - Kayhan (March 10, 2023). Analytical news report of Kayhan Iran-Saudi Arabia: agreement is a blow to America and the Zionist regime. Available at: <https://kayhan.ir/00163> [in Persian]
  - Kayhan (November 15, 2020). Deputy Minister of Economic Diplomacy of Iran's Foreign Minister stated that the Iran-China document is not only economic. Available at: <https://kayhan.ir/000quo> [in Persian]
  - Kayhan (September 21, 2020). Israel Radio: China's cooperation with Iran is very dangerous (special news). Available in: <https://kayhan.ir/000oRN> [in Persian]
  - Kayhan (September 21, 2020). Special news on the long-term cooperation between Iran and China is bad news for the West. Available at: <https://kayhan.ir/000plo> [in Persian]
  - Kayhan (September 21, 2020). The unprecedented concern of American think tanks that the 25-year agreement between Iran and China will collapse the wall of sanctions. Available at: <https://kayhan.ir/000oRP> [in Persian]

- Keyhan (February 21, 2023). A member of the National Security Commission of the Parliament, announced China's investment of 50 billion dollars in Iran. Available at: <https://kayhan.ir/0015nU> [in Persian]
- Khaniki, H., & Mousavi, S. (2019). Representation of Iran's water issue in newspapers; content analysis of Iran, Sharq, Donyā-ye Eghtesād and Keyhān from 2012 to 2019. *Interdisciplinary Studies in the Humanities*, 11(4), 167-199. [https://doi: 10.22035/isih.2020.3654.3835](https://doi.org/10.22035/isih.2020.3654.3835). [in Persian]
- Matthes, J. & Kohring, M. (2008). The Content Analysis of Media Frames: Toward Improving Reliability and Validity. *Journal of Communication* ISSN 0021-9916, June 2008, 258-279.
- Naveh, C. (2002). The role of the media in foreign policy decision-making. *Conflict & Communication Online*, vol.1, No.2: 5.
- Rafa'ti, M., Ghavam, A., Kharazi Mohamadvandi Azar, Z., & Mirzayi, K. (2019). Assessment of Performance and Position of the Mainstream Media in the Socialization of BARJAM) Joint Comprehensive Plan of Action (JCPA)Keyhan, Hamshahri and Etemad Newspapers. *Political and International Approaches*, 9(4), 35-60. [https://pij.sbu.ac.ir/article\\_99700.html](https://pij.sbu.ac.ir/article_99700.html). [in Persian]
- Rawan, B, Hussain, S. & Khurshid, A. (2018). Media Framing and Foreign Policy: A Case Study of the Coverage of Sino-Pak Relations in Global Media. *Media Framing & Foreign policy, The Dialogue Volume XIII Number 3*.
- Rezvantalab, Z., Parsafar, M., & Kordbache, S. (2022). Analyzing the Role of Ideology and Political Orientation of French and English-Language Media in News Coverage of the "25-Year Iran-China Agreement" from the Perspective of Critical Discourse Analysis. *Recherches en langue et Traduction Francaises*, 4(2), -. [https://doi: 10.22067/rltf.2022.76065.1044](https://doi.org/10.22067/rltf.2022.76065.1044). [in Persian]
- Scheufefe, D. A. (1999). Framing as a Theory of Media Effect. *Journal of Communication*, 103-122.
- Shargh, (2015-2023). Available at: <https://www.sharghdaily.com>
- Shargh (April 2, 2021) existing obstacles against the 25-year agreement with China Reza Nasri international law expert available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-280064> [in Persian]
- Shargh (April 2, 2021). 5 points about Iran-China cooperation program Ali Bahadori Jahormi. Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-830144> [in Persian]
- Shargh (April 4, 2021). Baharestan residents and people are not unaware of the details of the 25-year-old memorandum of understanding between Iran and China. Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-839930> [in Persian]
- Shargh (August 23, 2022). A Chinese official's comment about the 25-year agreement. Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-853987> [in Persian]
- Shargh (December 11, 2022). Diako Hosseini, foreign policy analyst: China's is trying to show that there is no special and unique relationship

- with Iran in this region. available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-864140> [in Persian]
- Shargh (December 4, 2022). Chamber of Commerce warned China's turning away from investing in Iran. Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-863385> [in Persian]
  - Shargh (February 14, 2023). Minister of Economy: 20 economic memorandums of understanding will be signed between Iran and China. Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-870255> [in Persian]
  - Shargh (February 14, 2023). the former ambassador of Iran in China: the 25-year agreement with China is dying. In economic transactions, the Chinese fell into the habits of Iranian brokers. Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-870229> [in Persian]
  - Shargh (February 19, 2023). Description of the Islamic Republic newspaper about the President's trip to China, "dinner and lunch nothing" promised by Beijing's to Tehran. Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-870760> [in Persian]
  - Shargh (January 23, 2022). the Constitution and the 25-year contract between Iran and China Nemat Ahmadi. a lawyer. Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-304715> [in Persian]
  - Shargh (January 24, 2022). the Constitution and the 25-year contract between Iran and China Nemat Ahmadi. a lawyer. Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-304715> [in Persian]
  - Shargh (January 28, 2022). Abbas Golrou, is a member of the National Security Commission of the Parliament of the 25-year agreement between Iran and China. Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-840126> [in Persian]
  - Shargh (January 28, 2023). Deputy Minister of Economy explained the diagram of foreign investment in Iran, Beijing's negative behavior in fulfilling the promise Two sides of China. Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-868504> [in Persian]
  - Shargh (January 6, 2023). Beijing signed an oil contract with the Taliban after a major energy partnership with the Arab countries: A Chinese surprise. Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-866411> [in Persian]
  - Shargh (January 9, 2023). So and so China. Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-866649> [in Persian]
  - Shargh (July 19, 2020). Closing the economy to China with the Iran-China agreement? Kamal Athari, analyst. Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-267861> [in Persian]
  - Shargh (July 2, 2023). " Shargh " reports about the parliament's demand to know the details of the 25-year contract with China, promising to decrypt the door National Security Commission. available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-886372> [in Persian]
  - Shargh (July 27, 2020). Iran and China in the course of history. Available in: <https://www.sharghdaily.com> [in Persian]
  - Shargh (July 30, 2020). Mansour Haqiqatpour explained Ali Larijani's role in the 25-year contract between Iran and China in an interview with "Shargh

- " Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-818467> [in Persian]
- Shargh (July 7, 2020). Violation of the nation's right to access the Iran-China agreement. Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-267478> [in Persian]
  - Shargh (July 9, 2020). Will China's strategy to take over ports in the world be repeated in Iran's 25-year contract? Risks of a contract. Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-267334> [in Persian]
  - Shargh (March 11, 2023). Restoration of diplomatic relations between Iran and Saudi Arabia Introduction to changing the balance of global powers in the world's energy pole? Chinese equation?. Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-873343> [in Persian]
  - Shargh (October 12, 2023). "Shargh" reports on the balance of investment between China and Russia in the oil and gas industry, small figures, promises Large. Accessible at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-900490> [in Persian]
  - Shargh (September 26, 2023). China: is trying to solve Iran's nuclear issue. Available at: <https://www.sharghdaily.com/fa/tiny/news-898280> [in Persian]
  - Shariatinia, M. (2020). The New Iran-China-US Triangle. Political and International Approaches, 11(3), 95-114. <https://doi:10.29252/piaj.2020.99929>. [in Persian]
  - The Ministry of Iranian Foreign Affairs of The Islamic Republic of Iran, (2021). Factsheet regarding the "Comprehensive Cooperation Program between Iran and China", (September 23,2021), Available at: <https://mfa.gov.ir/portal/newsview/632877/> [in Persian]
  - Zabolizadeh, A., & Afkhami, H. (2013). Applying the Theory of Framing in Explaining News Impacts (Concepts and Research). Communication Research, 20(74), 141-144. <https://doi:10.22082/cr.2013.23518>. [in Persian]
  - Zulfiquari, V. (۲۰۲۰). Behaviorism of Social Forces in Foreign Policy. Tehran: Nashr- Negahmaser. [in Persian]